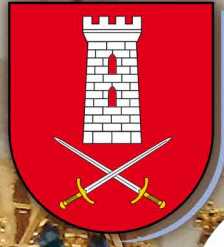


ISSN 1427-004X, ul. Rej. Piasewej 12/10, Nakład: 1100 egzemplarzy

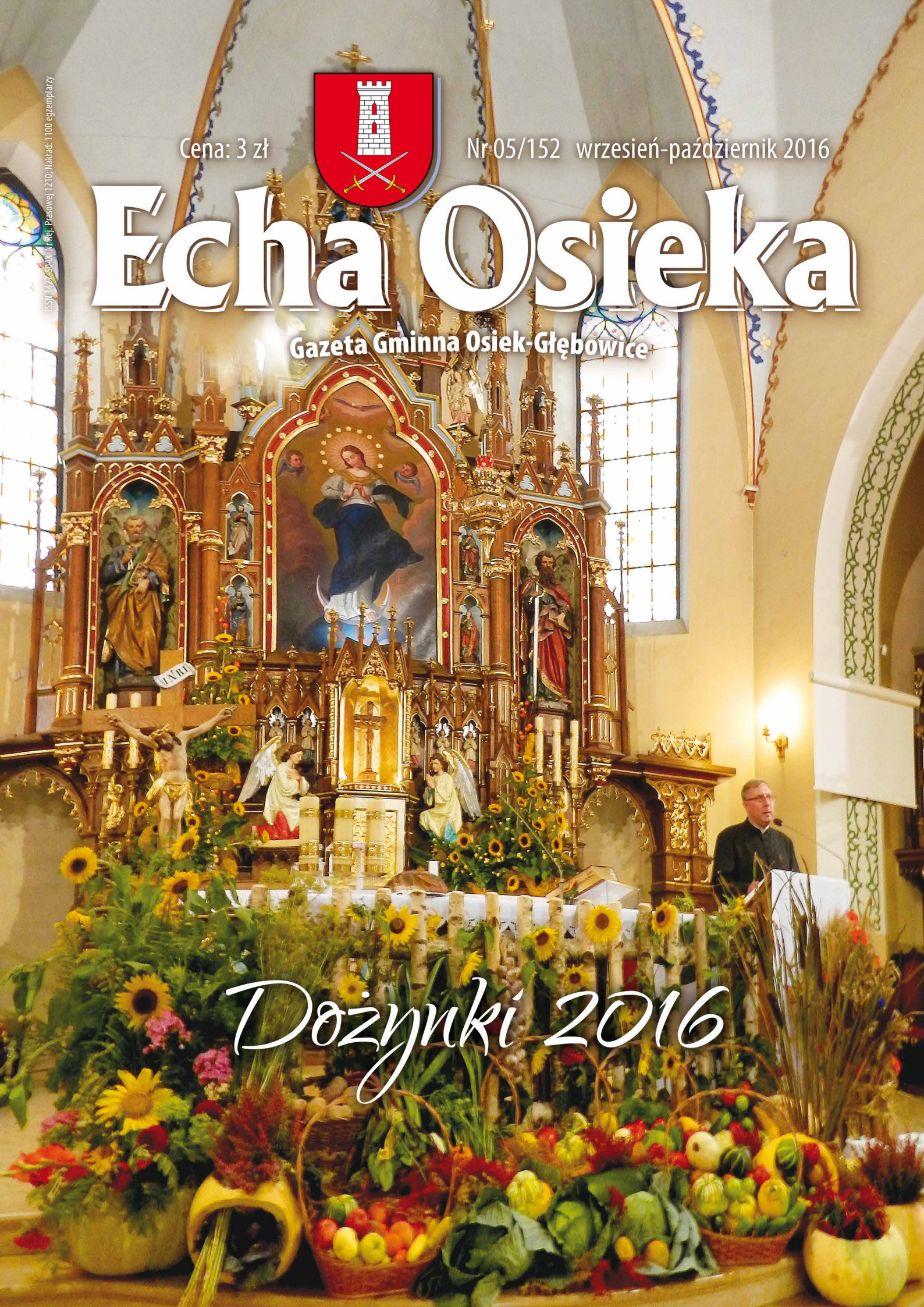
Cena: 3 zł



Nr-05/152 wrzesień-październik 2016

# Echa Osieka

Gazeta Gminna Osiek-Głębowice



*Dożynki 2016*

# ŚWIĘTO PŁONÓW W STRUGACH DESZCZU – DOŻYNKI W OSIEKU

Aż chciało się zaśpiewać „Nie lyj dyscu, nie lyj bo cie tu nie ceba”. Tegoroczne dożynki przejdą do historii Osieka jako najbardziej mokra impreza.

W strugach deszczu 21 sierpnia obchodzili swoje święto rolnicy z gminy Osiek. Na naszych zawsze można liczyć i tym razem nie zawiedli ani mieszkańcy, ani zaproszeni goście, którzy złożyli rolnikom podziękowanie za ich ciężką pracę. Na szczęście przed całkowitym przemoczeniem chroniło sporo parasoli i duże namioty, a przekazanie symbolicznego bochna chleba, wieńca i kosza z owocami odbyło się na zadaszonej estradzie. Oprawę artystyczną obrzędu dożynkowego przygotowali jak zwykle niezawodni członkowie chóru „Osieczanie”.

Gospodarzami tegorocznych dożynek byli: Wiesława i Stanisław Baścikowie. Gospodarują na ponad 50-hektarowym polu. Uprawiają zbo-



za: pszenicę, kukurydzę i rzepak. Prowadzą też hodowlę krów i buhajów. Do obsługi służą 4 ciągniki i kombajn. Pan Stanisław jest aktywnym członkiem PSL-u, kolejną kadencję zasiada w Radzie Gminy, co doskonale świadczy o zaufaniu, jakim cieszy się w środowisku. Gospodarze są rodzicami pięciorga córek, obecnie już dorosłych.

Tradycyjnie, jak co roku, rolnicze święto rozpoczęło się polową **Mszą Świętą w intencji rolników** z udziałem starosty oświęcimskiego Zbigniewa Starca, władz samorządo-

wych Osieka, gospodarzy dożynek, zaproszonych gości i mieszkańców. Pomimo ulewnego deszczu, rozpoczęcie dożynkowych uroczystości nie opóźniło się. Dziękczynną Mszę Świętą odprawił ks. proboszcz Bogusław Wądrzyk w asyście wikariusza Krzysztofa Kozioła. Homilię wygłosił ksiądz proboszcz. Przywitał wszystkich zebranych zwłaszcza gospodarzy dożynek. Zwrócił się do rolników z podziękowaniem za dobro i osiągnięcia technologiczne, za dar chleba, za trud. Dziękował wszystkim rolnikom, którzy potrafią dzielić się owocami swojej ciężkiej pracy – nie oczekując niczego w zamian. Życzył, aby ziemia wydawała dobry plon, obfity zbiór, a to wszystko dzięki ich trudowi i błogosławieństwu Boga.

– *Nadszedł czas dożynek, czas podziękowań i czas świętowania. Dożynki to przede wszystkim podziękowanie rolnikom za trud ich pracy. Trud, który przynosi plony, ale także nadzieję na doczekanie w dostatku do następnych żniw.* – Tymi słowami powitała wszystkich zebranych dyrektor GCK-CiS w Osieku Krystyna Dusik i zaprezentowała zaproszonych gości.

*Wyjątkowo dziś, nie dopisała nam aura, ale przecież rolnicy również przy takiej pogodzie muszą pracować*



w polu.– powiedział witając gości wójt gminy Osiek Jerzy Mieszczak. To piękne święto jest uwieńczeniem całorocznego trudu polskich rolników, podziękowaniem za szczęśliwie zebranie plonów oraz prośbą o zbiory mające zapewnić urodzaj w następnym roku. Wójt życzył rolnikom dobrych plonów, zdrowia i wytrwałości w ich ciężkiej pracy i dziękował za dobrą współpracę i tradycyjny bochen chleba. Podziękowania i życzenia obfitych plonów przyszłorocznych życzył też wiceprzewodniczący Rady Gminy Jan Jekielek.





Dziękujemy wójtowi Jerzemu Mieszczakowi, paniom z KGW Osiek za zorganizowanie dożynek, upieczenie smacznych drożdżowych placków, przygotowanie chleba ze smalcem.

GS-owi za upieczenie chleba dożynkowego, członkom PSL za pomoc w organizacji, Danusi Jurczyk za uwity wieńiec, Władzi Handy za wykonanie i przepiękne udekorowanie ołtarza polowego, księżom za odprawienie mszy świętej, orkiestrze dętej za uświetnienie mszy świętej i tradycyjny objazd wsi, zespołowi „Osieczanie” za koncert pieśni ludowych i przyśpiewki, zespołom tanecznym „Kotlina” i „Krywań” za występ, paniom z KGW za przygotowanie bufetu, prezesowi Kółka Rolniczego Józefowi Kubajczykowi za zorganizowanie wystawy sprzętu rolniczego, pszczelarzom za stoisko z wyrobami pszczelarskimi, sponsorom: p. Beacie i Adamowi Klęczarom z firmy AKSAM, p. Tadeuszowi Krzemieniowi prezesowi OHZ Osiek, Marii i Stanisławowi Ziębińskim z firmy IceMastry. Dziękujemy wójtowi Polanki Wielkiej Grzegorzowi Gałganowi, wiceprezesowi NFOŚiGW Józefowi Kale, kierownikom i dyrektorom jednostek administracyjnych gminy Osiek, radnym Rady Gminy Osiek, prezesowi Spółdzielni Przyszłość Tadeuszowi Jędrzejowskiemu,

przedstawicielowi OHZ Osiek, sołtys Marii Luranc, przedstawicielkom KGW Głębowice za przybycie, paniom z KGW Osiek za zorganizowanie dzisiejszej uroczystości, Krystynie Dusik dyrektor GCKCiS za czuwanie nad całością imprezy, a wszystkim za udział w dorocznym święcie rolników.

*Rozalia Ćwiertnia*



Wydają: Gminna Biblioteka Publiczna w Osieku.

Redaguje Kolegium w składzie: Rozalia Ćwiertnia - red. naczelny

Dział sportowy - Magdalena Jasińska, Bartłomiej Kasperczyk

„Echa Szkolne” - Anna Kacorzyk, Anna Handzlik, Magdalena Kramarczyk, Marta Kramarczyk, Zofia Piechocińska - sekretarz redakcji, Agnieszka Hudecka - korekta

Projekt okładki: Adam Borkowski

Skład i druk: Drukarnia i Wydawnictwo Grafikon, Jaroszewice 324, tel 33/873 46 20

Adres redakcji: 32-608 Osiek, ul. Główna 125, tel.: 845 81 55, e-mail: eo@osiek.pl

Konto BS Oświęcim 16 8123 0000 0031 9955 2000 0010.

Dyzury redakcyjne: wtorek - godz. 9.00 - 12.00. Ogłoszenia przyjmowane są codziennie w Gminnej Bibliotece Publicznej - I piętro. Zapraszamy na stronę internetową Gminy Osiek zakładka Echa Osieka. Powierzonych materiałów Redakcja nie zwraca i zastrzega sobie prawo do ich skracania. Za treść listów, reklam i jakość zdjęć prezentowanych nie odpowiadamy.

Nakład 1100 szt.

# DOŻYNKI GŁĘBOWICE 2016

Kolorowy korowód rozpoczął tegoroczne dożynki w Głębowicach, święto plonów połączone było ze spotkaniem dwóch sołectw Głębowic z małopolskiego i dolnośląskiego.

Zdawało się, że powitanie z przekazywaniem prezentów nie będzie końca. Tak witali się wzajemnie wójt Jerzy Mieszczak z przewodniczącym Maciejem Kiałką, sołtysi Edyta Matyjasik-Kulig z Józefem Kaczmakiem i prezeski kół KGW Helena Matyjasik z Janiną Adamus, czyli nasze Głębowice z Głębowicami w gminie Wińsko. Po wspólnym obiedzie korowód przy marszu orkiestry dętej przemaszerował do kościoła na uroczystą mszę świętą. Ks. proboszcz Krzysztof Błachut w asyście diakona Wojciecha Lacha odprawił mszę świętą w intencji rolników, dziękując im za trud pracy na roli i życzył dobrych zbiorów. Homilię wygłosił ks. Wojciech, podkreślając, że wszystko, co



mamy i otrzymujemy jest od Boga, to On błogosławi każdemu z nas na tyle, na ile potrzebujemy, a to, co wzrosło na ziemi, jest łaską z Jego strony.

*Ziemio płowa, ziemio czarna  
Chłopska ręka złotym ziarnem  
co rok ziemio Cię obsiewa,  
a wiatr z deszczu łzy osusza.*

Tym fragmentem wiersza Zofii Jurkowskiej członkinie KGW oraz Rada Sołecka rozpoczęły występy dożynkowe. Były przyśpiewki, powitanie gości, wręczenie wieńca gospodarzom dożynek państwu Józefie i Zbigniewowi Cinalom z ul. Wiśniowej na Łazach. (Państwo Cinalowie gospodarzą na ponad

pięciohektarowym gospodarstwie odziedziczonym po rodzicach. Wychowali pięcioro dzieci; najstarsza córka ma 25 lat a najmłodszy syn 5. Pan Zbigniew pracuje w firmie MA-SPEX w Tychach, pani Józefa prowadzi dom.)

Odbyło się wręczenie chleba z tegorocznej mąki wójtowi Jerzemu Mieszczakowi i przewodniczącemu Rady Gminy Wińsko w dolnośląskim. Dary najbardziej pracowitych owadów zostały wręczone sołtys Edycie Matyjasik-Kulig i Jerzemu Czernemu przewodniczącemu Rady Gminy Osiek.

Głos zabrał wójt Jerzy Mieszczak, powitał gospodarzy dożynek, rolników Głębowic, gości z dolnośląskiego i wszystkich zebranych.





pod dyрекcją Włodzimierza Szymanka. Kilka utworów dyrygował były dyrygent-emeryt p. Adam Sala. Melodie brzmiały delikatnie i z uczuciem. Co to nie potrafi zrobić wprawna ręka, wieloletnie doświadczenie i dryg muzyka. Można było obejrzeć zabytkowe samochody oraz pokazy na strzelnicy. Dla uczestników przygotowano kieł-

baski z grilla, prażone, ciasto, kawę i napoje chłodzące. Dla dzieci dmuchańce i stragany z zabawkami.

A potem zabawa dożynkowa do białego rana, grał zespół „Puls”.

Organizowaniem tegorocznych dożynek zajęły się panie i ich mężowie z KGW i Rada Sołecka Głębowic.

*Rozalia Cwiertnia*

Dziękował za dobrą współpracę z organizacjami, Radą Sołecką, mieszkańcami i za pomoc udzielaną w potrzebie. Życzenia dla wszystkich uczestników dożynek złożył też przewodniczący Rady Gminy Osiek Jerzy Czerny, do życzeń dołączył gospodarz Zbigniew Cinal. Pomimo wakacji dzieci z ZSP w Głębowicach ubrane w stroje krakowskie pod opieką p. Marii Lach zaśpiewały kilka piosenek regionalnych.

Scena rozgrzała się od przypupów zespołu gości - chóru śpiewaczego „Głębowiczanie” pod kierunkiem Czesława Opty, melodie jakby nasze, ale słowa inne, grali, śpiewali i bawili uczestników. Część artystyczną zakończyła występem Orkiestra Dęta z Głębowic



Fot.: Jan Szostak

# 7 SIERPANIA – WAKACYJNE KONCERTY NA BŁONIACH OSIECKICH

Impreza na błoniach osieckich ma już swoją historię. Kilka lat temu zapoczątkowali ją rodzice z SP Nr 2. W tym roku organizacją zajęli się muzycy z orkiestry dętej z Osieka, którą od początku istnienia prowadzi dyrygent Leszek Górkiewicz, wraz z córką Barbarą przywitani wszystkich zebranych. W wykonaniu osieczan usłyszeliśmy wiązanek muzyki rozrywkowej, tanecznej i poważnej. Koncert dała też orkiestra dęta z Nowej Wsi, której kapelmistrzem jest Leopold Skupień. Organizatorzy przygotowali loterię fantową. W losowaniu nagród udział wzięło kilkadziesiąt osób. Ponieważ uczestnicy imprezy wiedzieli, że w tym samym czasie w Głębocicach zorganizowano charytatywny festyn dla chorej Natalki Wolak, postanowili przyłączyć się do zbiórki pieniędzy na jej leczenie. Zebrano kwotę 1.115 zł.

Nie zabrakło słonecznej pogody i przysmaków: prażonych, kiełbasek, kwaśnicy, bufet był solidnie zaopatrzony, a uczestnicy, którzy licznie dopisali byli bardzo zadowoleni ze wzajemnych spotkań.




Sponsorzy: Łukasz Machalica, Kotły C.O. Agnieszka i Zbigniew Płonka, firma Stal-Det Dorota i Leszek Górkiewicz, Wójt Gminy Osiek Jerzy Mieszczak, firma Aksam Beata i Adam Kłęczar, firma Bardos Elektrotechnika Bartosz Dubiński, firma Ice-Mastery Maria i Stanisław Ziębińscy, Adam Grzesło, dzięki któremu mieliśmy okazję spróbować ziołomiodu z jego własnej pasieki.

Orkiestra Dęta pragnie gorąco podziękować sponsorom, dzięki którym impreza się odbyła. Wpisała się także w historię naszego zespołu na kolejne lata i dała nam powody do wyrażenia naszej wdzięczności. Dziękujemy również wszystkim zebranych za przybycie oraz za to, że chcieliście Państwo bawić się razem z nami.

*Rozalia Ćwiertnia*





**Fryzjer Mobilny**  
Kawczak Agnieszka

**tel. 608 597 234**

ul. Starowiejska 402  
32-608 Osiek

- ✓ czas pracy dostosowany do klienta
- ✓ przystępne ceny
- ✓ koloryzacja przy użyciu olejku TCA

# 20. SESJA RADY GMINY OSIEK

## ODBYŁA SIĘ 29 SIERPNIĄ 2016 ROKU O GODZINIE 9:00.

Po powitaniu i stwierdzeniu prawomocności obrad przystąpiono do głosowania nad przyjęciem protokołu z poprzedniej sesji. Protokół przyjęto jednomyślnie. Następnie wójt zdał sprawozdanie z realizacji uchwał podjętych na ostatniej sesji i poinformował radnych o swojej pracy między sesjami.

- \* Na zaproszenie Starosty uczestniczył w posiedzeniu przedstawicieli subregionu Małopolski Zachodniej, podczas którego dokonano podziału środków finansowych z RPO przypadających na powiat oświęcimski, dotyczący dofinansowania projektów z gospodarki wodno-ściekowej.
- \* Spotkał się w Krakowie w Zarządzie Dróg Wojewódzkich z panią Martą Maj dyrektorem zarządu w sprawie przebudowy odcinka drogi wojewódzkiej nr 949 w obrębie Tarniówki. Z informacji, jaką otrzymał wynika, że na przedmiotowy odcinek przeprowadzono przetarg, który wygrała firma STRABAG Infrastruktura Południe Sp. z o.o. Inwestycja będzie realizowana w 2017 roku.
- \* Złożył do Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2 projekty dotyczące odbudowy dróg powiatowych tj. ul. Starowiejskiej i ul. Głównej. Całkowity planowany koszt inwestycji wynosi 4,5 mln zł, w tym ul. Starowiejskiej 2,0 mln zł, a ul. Głównej 2,5 mln zł.
- \* Otrzymaliśmy promesę z Funduszu Odnowy Gruntów Rolnych Urzędu Marszałkowskiego w kwocie 30 tys. zł z przeznaczeniem na dofinansowanie odbudowy drogi dojazdowej do pól na Górnym Osieku. (Jaśminowa boczna)
- \* Spotkał się z przedstawicielem firmy DUON w sprawie zakupu gazu dla urzędu gminy i jednostek organizacyjnych gminy. Jest szansa na oszczędności przy zbiorowym zakupie.
- \* Wspólnie z przedstawicielami Starostwa Powiatowego dokonał odbioru pierwszego etapu odbudowy ul. Zamkowej w Głębowicach.
- \* 12 sierpnia uczestniczył w uroczystych obchodach Święta Policji w Oświęcimiu.
- \* Brał udział w uroczystościach dożynkowych w Głębowicach, w których na zaproszenie Rady Sołectkiej i Koła Gospodyń Wiejskich

uczestniczyła duża grupa gości z zaprzyjaźnionych Głębowic z gminy Wińsko z województwa dolnośląskiego.

- \* Zorganizował wyjazd do Stowarzyszenia Dolina Karpią w Zatorze w celu omówienia możliwości pozyskania środków unijnych na przygotowywane przez gminę projekty remontowe oraz planowane imprezy kulturalne w 2017 roku.
- \* Brał udział uroczystych gminnych dożynkach zorganizowanych przez KGW Osiek oraz Gminne Centrum Kultury, Czytelnictwa i Sportu w Osieku.
- \* 26 sierpnia wójt gościł w urzędzie Burmistrza miasta Glienickie z Niemiec, który przyjechał do naszej gminy na zaproszenie strażaków OSP Głębowice, którzy wspólnie ze strażakami ochotnikami Glienickie realizują projekt PNWM „Witamy w Polsce” – 2016. Projekt dotyczy wymiany grup młodzieżowych OSP z Polski i Niemiec (OSP Głębowice i OSP Glienickie).
- \* Uczestniczył w uroczystościach związanych z jubileuszem 10-lecia istnienia Stowarzyszenia Inicjatyw Społecznych w Osieku.
- \* Na zaproszenie wójta Gminy Polanka Wielka uczestniczył w niedzielę 28.08.2016 r. w Dożynkach Gminnych Polanki Wielkiej.

Podjęto uchwały w sprawach:

- a) powierzenia Gminie Wieprz ogra-

niczzonego zarządu nad odcinkiem drogi gminnej w celu realizacji zadania pn. „Przebudowa drogi gminnej nr G000021 Nidek Berno w Nidku oraz Głębowicach”;

- b) zaliczenia drogi do kategorii dróg gminnych;
- c) zmiany uchwały Nr XIV/98/2015 z dnia 29 grudnia 2015 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Osiek;
- d) zmian planu budżetu gminy na 2016 rok.

Odpowiedzi na interpelacje i zapytania radnych z poprzedniej sesji udzielił wójt Jerzy Mieszczak.

**Wnioski:**

**Radny Tadeusz Mucha** prosi o usunięcie krzewu przy ul. Grojeckiej, o poszerzenie wyjazdu z ul. Browarnej na Główną, gdyż jest ograniczone pole widzenia przy włączaniu się do ruchu oraz o budowę chodnika dla pieszych od ul. Zabrzeżiniedo ul. Głównej.

**Radna Maria Jekielek** prosi o wymianę znaków drogowych na ul. Starowiejskiej, ponieważ są wyblakłe oraz wymianę rur na mostku przy kopcu Grunwaldzkim.

**Radny Radosław Noszka** zgłosił wnioski; pierwszy dotyczył obrywającego się brzegu przy stawie pana Michalaka, a drugi wystających gałęzi w obrębie pasa drogi ul. Śmiętanówka w Głębowicach.

Na tym sesję zakończono.

*Rozalia Ćwiertnia*





## NIE TRUJ. WEŹ DOTACJĘ. WYMIENŃ PIEC

Prawie 210 mln zł przeznaczył Zarząd Województwa Małopolskiego w ramach Regionalnego Programu Województwa Małopolskiego 2014-2020 na wymianę pieców w Małopolsce. Dowiedz się, jak skorzystać z tych środków.

### DLA KOGO DOTACJE?

Właściciele domów jedno- i wielorodzinnych, którzy chcą zlikwidować swój stary piec węglowy i zastąpić go piecem na biomasę lub paliwa gazowe, nowoczesnym piecem węglowym, źródłem ciepła wykorzystującym odnawialne źródła energii lub podłączyć się do sieci ciepłowniczej.

### JAK DOSTAĆ DOTACJĘ?

Środki dla mieszkańców w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020 dostępne są wyłącznie za pośrednictwem samorządów gminnych.

Zobacz, czy Twoja gmina ubiega się o dotacje na wymianę pieców spalają-

cych biomasę lub wykorzystujących paliwa gazowe dla swoich mieszkańców.

Zobacz, czy Twoja gmina ubiega się o dotacje na wymianę pieców wykorzystujące paliwa stałe dla swoich mieszkańców.

### SPRAWDŹ, JAKIE TO PROSTE.

W ramach realizowanych projektów będzie możliwe:

#### 1. Wykonanie bezpłatnego audytu energetycznego.

Dzięki temu ocenisz opłacalność inwestycji i dowiesz się, jakie prace termomodernizacyjne trzeba przeprowadzić.

#### 2. Ocieplenie domu.

Jeśli audyt wskaże Ci, że niezbędne do wykonania są prace termomoderniza-

cyjne będziesz mógł skorzystać z programu Jawor realizowanego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

### 3. Wymiana pieca.

Jeżeli po audycie zdecydujesz się na wymianę pieca w Twoim domu, będziesz mógł otrzymać nawet 8 tys. zł oraz zwrot kosztów niezbędnej wymiany instalacji. O termin naboru pytaj w swojej gminie, jeśli ubiega się o środki z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego.

Główny Punkt Informacyjny w Krakowie  
ul. Wielicka 72b, 30-552 Kraków  
pn. 8:00-18:00, wt. – pt. 8:00-16:00  
tel. 12 616 0 616

## KASA ROLNICZEGO UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO ODDZIAŁ REGIONALNY W KRAKOWIE

ul. Bratysławska 1a, 31-201 Kraków tel. 12 618 94 00, 618 94 10,  
fax 12 633 60 76, [www.krus.gov.pl](http://www.krus.gov.pl), e-mail : [krakow@krus.gov.pl](mailto:krakow@krus.gov.pl)

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Krakowie uprzejmie informuje, że składka na ubezpieczenie wypadkowe, chorobowe i macierzyńskie w IV kwartale 2016 r. nadal stanowić będzie kwotę **42,00 zł** miesięcznie za każdą osobę podlegającą temu ubezpieczeniu. Osoby objęte wyżej wymienionym ubezpieczeniem na wniosek w ograniczonym zakresie opłacają miesięcznie 1/3 pełnej składki tj. **14,00 zł**.

Podstawowa miesięczna składka na ubezpieczenie emerytalno-rentowe w IV kwartale 2016 r. stanowić będzie 10% obowiązującej we wrześniu br. emerytury podstawowej (882,56 zł) tj. **88,00 zł**.

Dodatkowa miesięczna składka na ubezpieczenie emerytalno-rentowe w IV kwartale 2016 r. dla prowadzących gospodarstwo rolne o powierzchni powyżej 50 ha przeliczeniowych użytków rolnych stanowić będzie:

- \* 12% emerytury podstawowej tj. **106,00 zł** dla gospodarstw rolnych obejmujących obszar użytków rolnych do 100 ha przeliczeniowych,
- \* 24% emerytury podstawowej tj. **212,00 zł** dla gospodarstw rolnych obejmujących obszar użytków rolnych powyżej 100 ha przeliczeniowych do 150 ha przeliczeniowych,
- \* 36% emerytury podstawowej tj. **318,00 zł** dla gospodarstw rolnych obejmujących obszar użytków rolnych powyżej 150 ha przeliczeniowych do 300 ha przeliczeniowych,
- \* 48% emerytury podstawowej tj. **424,00 zł** dla gospodarstw rolnych obejmujących obszar użytków rolnych powyżej 300 ha przeliczeniowych.

Ustawowy termin uregulowania należnych składek za IV kwartał 2016 r. upływa z dniem 31.10.2016 r.

## DARMOWA INFOLINIA

Szukasz specjalisty lekarza i najszybszego terminu przyjęcia, dzwoń! Serwis i infolinia są skierowane do wszystkich osób, które szukają wiarygodnych i sprawdzonych informacji na temat dostępności specjalistycznej opieki medycznej w Polsce. **Ten numer dedykowany jest dla mieszkańców Małopolski to 22 479-43-63 i jest czynny od 8:00 – 18:00 od poniedziałku do piątku.** Dodatkowo rozmowa z konsultantem jest źródłem cennych wiadomości na temat dojazdu do wybranych placówek oraz badań, jakie musimy zabrać ze sobą przed pierwszą wizytą.

## INFORMACJA O LEKACH DLA SENIORÓW (75+)

Informuję, że lekarze naszego Ośrodka Zdrowia wypisują bezpłatne leki (wymienione na liście Ministra Zdrowia) dla seniorów.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami warunkiem otrzymania bezpłatnego leku jest:

- ukończenie przez pacjenta 75. roku życia,
- lek musi się znajdować w aktualnie obowiązującym wykazie leków bezpłatnych dla seniorów,
- lek musi być refundowany w danym schorzeniu, na które choruje pacjent,
- pacjent musi być zapisany do naszej przychodni.

Przykłady:

Pacjent lat 80 choruje na nadciśnienie i przyjmuje lek „ABC” (jest to lek na nadciśnienie) i znajduje się w wykazie 75+ – otrzyma lek bezpłatny.

Pacjent lat 85 choruje na zaburzenia rytmu serca i otrzymuje profilaktycznie lek przeciwkrzepliwy „CDE” znajdujący się wykazie 75+. Lek jest refundowany tylko po przebyciu zakrzepicy płucnej, ale jest nierefundowany w profilaktyce zakrzepicy. Pacjent nie otrzyma leku bezpłatnie.

Pacjent lat 90 otrzymuje lek refundowany „FGH” na chorobę wieńcową. Leku nie ma na liście 75+. Pacjent otrzyma lek na odpowiednią zniżkę, ale nie bezpłatnie.

Informujemy, że o zmianie leku na inny znajdujący się w wykazie 75+ decyduje wyłącznie lekarz na podstawie stanu zdrowia pacjenta. Nie jest możliwa zmiana leku „na żądanie” pacjenta. Recepty dla seniorów oznaczone są literą S. Nie znaczy to jednak, że wszystkie znajdujące się na niej leki są bezpłatne, a tylko te znajdujące się w wykazie 75+ i spełniające powyższe wymogi.

Obecna lista obejmuje 72 substancje aktywne i będzie aktualizowana co 2 miesiące. W razie wątpliwości lekarze Ośrodka Zdrowia służą wszelkimi informacjami.

Witold Chmielowski Dyrektor SPZOZ w Osieku



# WIELBIENIE BOGA W MODLITWIE, TAŃCU I ŚPIEWIE, CZYLI ŚWIATOWE DNI MŁODZIEŻY CD.

25 lipca kilkunastu pielgrzymów z parafii pw. św. Andrzeja Apostoła w Osieku Dolnym wyruszyło pociągiem do Krakowa na Światowe Dni Młodzieży.



Na miejscu zostaliśmy serdecznie przywitani przez siostry karmelitanek, w których domu gościliśmy. Oprócz salonu do dyspozycji mieliśmy duży ogród, który jak się okazało przypisany został męskiej części naszej grupy. Chłopcy rozbili namioty i mimo niewygody i niepewnej pogody dzielnie znosili każdą noc.

Dzień rozpoczynaliśmy od krótkiej modlitwy i zjedzenia wspólnie przyrządzonego śniadania.

Przez trzy dni na Stadionie Cracovii uczestniczyliśmy w rekolekcjach. Oprócz nauki i interesujących kazań, wynieśliśmy wspaniałe teksty piosenek, które śpiewaliśmy przez cały pobyt i długo po powrocie.

W środę wszyscy czekaliśmy z niecierpliwością na przyjazd Papieża. Staliśmy długo przy drodze, którą miał przejeżdżać Ojciec Święty. Ze wszystkich stron dochodzili ludzie, każdy chciał być jak najbliżej. Gdy samochód pojawił się w zasięgu wzroku, wszyscy zaczęli krzyczeć i machać. Mimo że przejazd trwał bardzo krótko to wiwaty na cześć Papieża Franciszka było słycać jeszcze

przez długi czas.

Wieczorem pod oknem Papieża zgromadziły się tłumy, by usłyszeć Jego pierwsze słowa. Nawiązał wówczas do roli małżeństwa. Podkreślał, że najważniejsze to potrafić prosić, przepraszać i wybaczać.

W piątek na Błoniach przeżyliśmy pełną emocji Drogę Krzyżową, Sceny Męki Pańskiej były odgrywane w różny sposób, począwszy od nowoczesnego tańca, akrobacje powietrzne po sztukę uliczną. Mogliśmy zobaczyć artystów malujących piaskiem, gimnastyków, aktorów teatralnych i tancerzy. Było to bardzo widowiskowe.

Ostatni dzień i noc spędziliśmy w Brzegach. Musieliśmy pokonać wiele kilometrów, aby tam dotrzeć. Mieszkańcy pomagali wytrwać nam w upale. Polewali nas wodą z węża ogrodowego, częstowali ciastami, wodą, owocami. Każdy chciał ułatwić nam tę drogę. Na miejscu rozłożyliśmy karimaty. W lesie obok pielgrzymi z całego świata zbierali patyki, następnie wbijali je wokół miejsca do spania i przymocowywali na nich peleryny tworząc dach, który osłonił

ni ich przed słońcem. Po paru chwilach wszystkie sektory tak wyglądały. Wieczorem znowu mogliśmy podziwiać występy artystów.

Czuwanie z Papieżem Franciszkiem, adoracja i Apel Jasnogórski wywarły na każdym ogromne emocje.

Noc pod gołym niebem minęła bardzo dobrze, mimo że pielgrzymi bawili się do późna. Ich śpiewy i muzykę z bębnow i innych instrumentów zupełnie nam nie przeszkadzały.

Następny dzień rozpoczął się od Mszy Świętej. Było to nasze ostatnie spotkanie z Papieżem Franciszkiem. Ojciec Święty ogłosił, że następne Światowe Dni Młodzieży odbędą się za 3 lata w Panamie.

Ten tydzień dla wszystkich wiele znaczył. Nasza wiara stała się mocniejsza, usłyszeliśmy wiele cennych słów i wskazówek. Miło wspominałyśmy koncerty, codzienne zabawy z niezwykłymi ludźmi z całego świata. Przez cały ten okres towarzyszyła nam muzyka i tańce. Możemy powiedzieć, że wielbiliśmy Boga w modlitwie, tańcu i śpiewie.

*Monika Waksmundzka*



# 21. SESJA RADY GMINY OSIEK

Po powitaniu, przyjęciu kolejności obrad i protokołu z poprzedniej sesji wójt zdał sprawozdanie z realizacji uchwał podjętych na ostatniej sesji. Poinformował także o pracy między sesjami:

- \* 1 września uczestniczył w posiedzeniu Rady Stowarzyszenia Dolina Karpi.
- \* Zorganizował posiedzenie Rady Społecznej przy SPZOZ Osiek, podczas którego Rada podsumowała wykonanie budżetu zakładu za I półrocze 2016 r.
- \* Na zaproszenie Prezesa Stowarzyszenia Dolina Karpi brał udział w posiedzeniu przedstawicieli gmin zrzeszonych w Stowarzyszeniu, podczas którego przedstawiono możliwość w aplikowanie o środki unijne, o które mogą ubiegać się gminy w ramach Stowarzyszenia już w 2016 roku.
- \* Zorganizował uroczysty jubileusz 50, 60 i 65-lecia pożycia małżeńskiego, podczas którego pary z 50-letnim stażem zostały w imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej udekorowane medalami jubileuszowymi. W tym roku jubileusz 50-lecia obchodziło 11 par, 60-lecia 8 par i 65-lecia 5 par.
- \* 18 września uczestniczył w Palczowicach w gminie Zator w Pikniku ze Szwajcarem, podczas którego mogły zaprezentować się orkiestry dęte z Osieka i Głębowic.
- \* Na zaproszenie Rady Sołectkiej sołectwa Osiek uczestniczył w jej posiedzeniu, podczas którego zapoznał Radę z zadaniami, jakie będą jeszcze realizowane w Osieku w tym roku, oraz przedstawił zadania priorytetowe do wykonania w 2017 roku. Rada podjęła decyzję, aby środki przypadające w 2017 roku na fundusz sołectki przeznaczyć na wymianę okien w ZSP Nr 1.
- \* Podpisał z firmą DROG-BUD Spytkowice Franciszek Fryc umowy na wykonanie remontu trzech dróg gminnych tj. ul. Łąkowej, bocznej Jaśminowej i Bielańskiej.
- \* 25 września wójt brał udział w zebraniach wiejskich sołectw Osiek i Głębowice.

Informacji o przebiegu wykonania budżetu gminy Osiek za I półrocze 2016 roku poinformowała skarbnik Krystyna Pytlik.



Podjęto uchwały w sprawach:

- a) powołania Komisji Inwentaryzacyjnej (skład komisji: Jan Jekielek, Małgorzata Bańdur i Franciszek Mitoraj).
- b) organizacji wspólnej obsługi przez Urząd Gminy w Osieku (ZSP Nr w Osieku, SP Nr 2 i ZSP w Głębowicach).
- c) zmiany uchwały Nr XIV/98/2015 z dnia 29 grudnia 2015 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Osiek.
- d) zmian planu budżetu gminy na 2016 rok.

Odpowiedzi na interpelacje i zapytania radnych z poprzedniej sesji udzielił wójt:

**Radny Tadeusz Mucha:**

Ad. 1 – Krzew przy ul. Grojeckiej został usunięty.

Ad. 2 – Wyjazd prawoskrętu z ul. Browarnej na ul. Główną w kierunku Tarniówki został poprawiony. W przypadku lewoskrętu w kierunku centrum Osieka będą czynione rozmowy z p. Chowańcem o wycinkę akacji, które utrudniają widoczność.

Ad. 3 – W najbliższym okresie nie planuje się budowy chodnika z uwagi na trzy duże inwestycje planowane w latach 2017-2018 do realizacji, tj. na drodze DW 949 i dwóch drogach powiatowych ul. Starowiejskiej i ul. Główniej.

**Radna Maria Jekielek:**

Ad. 1 – Znaki drogowe zostaną wymienione podczas remontu ul. Staro-

wiejskiej w 2017 roku.

Ad. 2 – Remont przepustu został wykonany.

**Radny Radosław Noszka:**

Ad. 1 – Skierujemy pismo do Pana Michalaka z zaleceniem wzmocnienia skarpy stawu od strony ul. Śmietanówka.

Ad.2- Skierujemy pismo do Pana Danki z zaleceniem wycinki gałęzi wierzb rosnących na skarpie jego stawu a wchodzących w skrajnie drogi ul. Śmietanówka.

Interpelacje, zapytania i wolne wnioski. Pisemny wniosek złożył radny **Franciszek Mitoraj** w sprawie zwołania spotkania z kołem łowieckim w celu odstrzału częściowego zwierzyny łownej (niszczą uprawy).

Wnioski ustne:

**Radny Jerzy Domasik** prosi o załatwienie jeszcze przed zimą dziur na ul. Starowiejskiej.

**Radny Stanisław Baścik** zauważył, że niektóre rodziny korzystające z pomocy GOPS nie szanują żywności ani ubrań.

**Radny Jerzy Obstarczyk** zapytał wójta, czy byłaby możliwość, aby przy okazji pisania nowej monografii Osieka (700 lat) ująć też Głębowice.

**Przewodniczący Jerzy Czerny** poinformował radnych, że do Rady wpłynęło pismo od burmistrza Kęt „Apel gminy Kęty w sprawie Beskidzkiej Drogi Integracyjnej i jej finansowania”.

Na tym sesję zakończono.

*Rozalia Ćwiertnia*

## SPROSTOWANIE

W czwartym numerze Ech Osieka w artykule pt. „Zasłużeni nie tylko dla Osieka” bez wiedzy zarządu Towarzystwa Miłośników Osieka zamieściłam logo Towarzystwa, za co przepraszam.

*Redaktor*

# SŁONECZNA WARSZAWA



Zawsze w pierwszy weekend września, ciągle w innym kierunku i za każdym razem z wypełnionym po brzegi programem – to znaki szczególne wycieczek organizowanych przez Towarzystwo Miłośników Osieka. Tym razem celem podróży była nasza stolica – Warszawa. Dwa bardzo ciekawe, radosne i pełne nowych doświadczeń dni spędziliśmy w tym pięknym, nowoczesnym, europejskim mieście o tak znaczącej dla Europy i świata historii. Od pierwszej do ostatniej minuty pobytu w Warszawie grupie towarzyszyła fantastyczna, słoneczna pogoda i taki sam nastrój uczestników.

## DZIEŃ PIERWSZY:

Od 5.30 luksusowym autokarem mknęliśmy w stronę naszej stolicy. Po drodze wesołe rozmowy, muzyka ścząca się z pokładowego radia, krótkie informacje pilota. Potem przystanek i pierwsze rozprostowanie kości. A potem już tylko Warszawa: nowoczesna obwodnica, centrum z otoczonym pięknymi wieżowcami Pałacem Kultury i Muzeum Narodowym. Tam oczekiwała na grupę pani Kasia – przewodniczka. Od razu przekonał się o jej profesjonalnym, dowcipnym i bardzo wciągającym komentarzu. Przechodząc przez Nowy Świat, Trakt Królewski, Plac Zamkowy, Starówkę, Nowe Miasto i bulwary nad Wisłą dowiedzieliśmy się wielu nowych historii związanych z miejscami i ludźmi, którzy tak wiele znaczą dla zrozumienia



dziejów stołecznego miasta. Potem objazd autokarowy i znów historie ciekawe i ciekawostki o Auguście Mocnym, Parku Skaryszewskim, Stadionie Narodowym, Pradze, Powstaniu Warszawskim, Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, nowym centrum biznesowym i żoliborskim prezesie. I na koniec spotkania z panią Kasią przejazd metrem, którego początek nastąpił na ślicznej stacji: Placu Wilsona. Po drodze do Centrum Nauki Kopernik podziwialiśmy ogrody na dachu biblioteki uniwersyteckiej. Wizyta w „Koperniku” dała wielu z nas szansę przekonania się, jak w praktyce poznać prawa rządzące przyrodą.

## DZIEŃ DRUGI:

Na początek znowu spacer i przejazd po mieście. Tym razem towarzyszy nam pan Paweł, który odkrył przed nami świat przedwojennej Warszawy z jej wielokulturowością, tętniącą życiem. Okres II Rzeczypospolitej był wstępem do opowiedzenia historii warszawskiego getta i jego mieszkańców. Poznaliśmy dzieje wielu zwykłych ludzi i bohaterów, którzy toczyli powstańcze bój



z niemieckimi okupantami. Przeszliśmy szlakiem pamięci do Umschlagplatz, do bunkra Anielewicza i do pomnika bohaterów getta. Dowiedzieliśmy się o historii związanej z żonkilami, które co roku dla upamiętnienia ofiar składał Marek Edelman, ale także i tego, kto był pierwowzorem dziewczynki o imieniu Ala z elementarza Mariana Falskiego. Południe spędziliśmy w uznanym za najlepszą placówkę w świecie – Muzeum Historii Żydów Polskich „Polin”. Tutaj przeszliśmy przez główną ekspozycję opowiadającą w pasjonujący sposób o tysiącletnich losach Żydów na terenie naszego kraju. Byliśmy wszyscy pod wrażeniem, zarówno wystawy, jak i fantastycznego sposobu przekazywania wiedzy w wykonaniu naszych przewodników.

Kiedy ruszyliśmy do Osieka w szyby uderzyły pierwsze krople deszczu. Warszawa za nami zapłakała... i my trochę za Warszawą też.

*Andrzej Kacorzyk*



# GOŚCILI NIEMIECKICH STRAŻAKÓW

26 sierpnia Starosta Oświęcimski Zbigniew Starzec przyjął burmistrza dr. Hansa Günthera Oberlacka z Gliencke/Nordbahn (Niemcy). Burmistrz z Gliencke odwiedził również Urząd Gminy w Osieku, spotkał się z Wójtem Jerzym Mieszczakiem.

Spotkanie w starostwie poświęcone było wymianie doświadczeń na polu współpracy samorządów z Polski i Niemiec z Ochotniczymi Strażami Pożarnymi. Posumowano również tygodniowy pobyt niemieckiej młodzieży w naszym kraju.

Wizyta odbyła się z inicjatywy OSP w Głębowicach. Jednostka ta, w ramach współpracy z niemieckim partnerem, uczestniczy w wymianie Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych.

W spotkaniu wzięli udział członkowie Zarządu Powiatu w Oświęcimiu Ewa Pawlusiak i Tadeusz Szczerbowski a także prezes OSP w Głębowicach – Jerzy Obstarczyk, zastępca naczelnika OSP w Głębowicach – Jan Obstarczyk, prezes JFGliencke/Nordbahn – Gino Bacigalupo oraz kierownik Biura Spraw Obronnych i Zarządzania Kryzysowego – Wiesław Kmak.

– To już druga tygodniowa wymiana pozaszkolna partnerów polsko-nie-

mieckich, którą udało się zrealizować dzięki dofinansowaniu z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży, Powiatu Oświęcimskiego oraz wielu ludzi dobrego serca. Miejscem zakwaterowania był Ośrodek Czarny Groń w Rzykach. Jedenastoosobowa grupa polska i trzynastoosobowa grupa niemiecka wraz ze swymi opiekunami mieszkali w drewnianych domkach na terenie ośrodka. Piękne widoki, korty i KOLIBA, gdzie odbywały się gry i zabawy integracyjne, przemiła dyrekcja oraz personel ośrodka i oczywiście pyszna kuchnia sprawiły, że czas minął bardzo szybko w cudownej atmosferze. Każdy punkt programu realizowany był

w grupach mieszanych: polsko-niemieckich. – mówi prezes OSP Głębowice – Jerzy Obstarczyk.

Pobyt młodych Niemców wypełniony był zawodami sportowo-pożarniczymi i nauką pierwszej pomocy. Nie zabrakło również gier integracyjnych, spotkań z tradycją i kulturą polską, wycieczki do Krakowa. Niespodzianką była wędrowka w góry do bacówki, w celu zapoznania się z wyrobem tradycyjnego oscypka oraz wspólne przygotowywanie potrawy regionalnej – prażonych. Był także czas na zabawę w „Parku DINOZATORLAND”.

– Członkowie Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych mieli również okazję poznać, jak funkcjonują Państwowa Straż Pożarna w Oświęcimiu, Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie, Ochotnicza Straż Pożarna w Osieku i Głębowicach, a także uczestniczyć w lekcji historii polskiego pożarnictwa w Państwowym Muzeum Pożarnictwa w Mysłowicach. – dodaje prezes Jerzy Obstarczyk.

Jerzy Chrzęszcz – strona internetowa starostwa oświęcimskiego



Fot.: OSP Głębowice

## OSIECCY STRAŻACY WZBOGACILI SIĘ O NOWY SPRZĘT

Dzięki staraniom Druhów z OSP oraz gminy Osiek, strażacy otrzymali nowy sprzęt. Jednostka wzbogaciła się o dwuosiową przyczepę ciężarową lekką marki „WIOLA”. Dzięki zakupowi przyczepy, znacznie poprawi się zdolność bojowa strażaków, wykonujących działania na rzecz ochrony środowiska i gospodarki wodnej oraz zwiększy mobilność jednostki podczas prowadzenia akcji ratowniczych.

Całkowity koszt zakupu przyczepy wyniósł 12.999,99 złotych, z czego 5 000,00 złotych to dotacja z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, w ramach realizacji programu „Zapobieganie poważnym awariom i likwidacja ich skutków dla środowiska – Bezpieczny Strażak 2016”, 4 000,00 złotych dotacji ze Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu oraz 3999,99 złotych z budżetu gminy Osiek.

Z tej okazji, w dniu 15 września w remizie OSP dokonano symbolicznego przecięcia wstęgi, w którym uczestniczyli: V-ce Prezes Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie Józef Kała, Starosta Oświęcimski Zbigniew Starzec, Wójt Gminy Osiek Jerzy Mieszczak, Prezes OSP w Osieku Druh Bogdan Płonka oraz Komendant Gminny OSP Druh Mirosław Szczepaniak.

Marek Piechociński



## 7 SIERPNI ODBYŁ SIĘ FESTYN CHARYTATYWNY DLA NATALKI W GŁĘBOWICACH

Natalka Wolak ma 10 miesięcy i choruje na rdzeniowy zanik mięśni. Potrzebuje kosztownego sprzętu i rehabilitacji. Właśnie dla niej grupa przyjaciół zorganizowała festyn w Głębowicach.

Festyn rozpoczął się w niedzielę 7 sierpnia o godzinie 14:00 i potrwał do późnych godzin wieczornych. Nie brakowało atrakcji, można było zobaczyć między innymi zlot starych samochodów, pokaz tańców salsy i pole dance. Dla chętnych mocniejszych wrażeń motocykliści Free-Oświęcim udostępniali swe maszyny – motocykle i samochody, wystarczyło wrzucić do puszki datki dla małej Natalki.

Okolo 21:00 zagrała dla uczestników imprezy gwiazda wieczoru – zespół Big Party, a wcześniej gości zabawiła grupa Soft. OSP z Głębowic również włączyło się w akcję, okolo 17:00 głębowiczanie pokazali swoje umiejętności ratownicze.

Na placu zabaw były zjeżdżalnia, dmuchańce, wata cukrowa, z kolei dla dorosłych strzelnica, prażone, kiełbaski z grilla. Bufet obsługiwała Sma-

kosfera Brzeszcze.

Osoby chcące przekazać darowiznę pieniężną na rzecz Natalki mogą wpłacać na konto: Fundacja Dzieciom „Zdążyć z Pomocą”.

Bank BPH S.A.

15 1060 0076 0000 3310 0018 2615

W tytule wpisać:

**29753 Wolak Natalia darowizna na pomoc i ochronę zdrowia**

RC.

## MEDAL DLA NATALII PIERKIEL

2-3 września w Toruniu miało miejsce wielkie święto młodych lekkoatletów. Dzieci uczestniczące w programie „Lekkoatletyka dla każdego!”- LDK - wzięły udział w mityngu lekkoatletycznym „NestléCup 2016”.

Program LDK realizowany jest przez Polski Związek Lekkiej Atletyki i Nestlé Polska przy wsparciu Ministerstwa Sportu i Turystyki i PKN Orlen. Młodych lekkoatletów dopingowali znani i utytułowani zawodnicy, m.in. Maria Andrejczyk, Anna Jagaciak i gość specjalny złota medalistka olimpijska, wioślarka Magdalena Fularczyk-Kozłowska. W rywalizacji wzięło udział ponad 500 dzieci i młodzieży ze szkół podstawowych i gimnazjów z całej Polski. Uczestnicy Ogólnopolskiego Finału „NestléCup” to najlepsi zawodnicy spośród 6500 dzieci, które w maju wzięły udział w eliminacjach na poziomie regionów. Uczennica **klasy V b Natalia Pierkiel** – podopieczna pana Jana Bulkiewicza zdobyła brązowy medal w trójboju w najmłodszej grupie wiekowej (rocznik 2005). Wyniki: bieg – 60 m – 8.89 s, rzut piłką palantową – 31 m, skok w wzwyż – 135 cm. Natalii, trenerowi oraz rodzicom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów sportowych.

AHAK



## POWIATOWA SPOŁECZNA RADA DS. OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W OŚWIĘCIMIU

Jest organem opiniodawczo-doradczym starosty. Jej kadencja trwa cztery lata. Przewodniczącą Rady obecnej kadencji (lata 2015-2019) jest Aleksandra Bibrzycka (Sekretarz Powiatu). Pozostali członkowie to: Krystyna Oszatowska – wiceprzewodnicząca Rady, Agnieszka Sanak – sekretarz, a także Anna Chojnacka oraz **Maria Kufel, kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Osieku.**

# UWAGA WIRUS!

## 10 SPOSOBÓW NA WALKĘ Z PRZEZIĘBIENIEM

**Z infekcją wirusową warto walczyć również domowymi sposobami. Sezon na przeziębienia w pełni. Z infekcjami bakteryjnymi, takimi jak np. angina, walczymy terapią antybiotykową. Co innego infekcja wirusowa, tu antybiotyk nie zadziała. Leczenie wygląda zupełnie inaczej.**

Jak tłumaczy nam dr Bożena Janicka, lekarz rodzinny, pediatra, prezes Porozumienia Pracodawców Ochrony Zdrowia, infekcja wirusowa, przeziębienie objawia się najczęściej podwyższoną temperaturą, bólem gardła, bólem głowy, mięśni i ogólnym rozbiciem. Zwykle choroba jest niegroźna i po kilku dniach mija, jednak nie wolno jej lekceważyć. Jak z nią walczyć? Oto przepis na walkę z infekcją wirusową:

### NIE MA JAK W DOMU

Chodzenie do pracy lub wysyłanie dziecka do żłobka, przedszkola czy szkoły to zły pomysł. Zdaniem dr Janickiej osłabiony organizm potrzebuje odpoczynku. Oczywiście nie bez znaczenia jest fakt, że spotykając się ze zdrowymi osobami narażamy je na zachorowanie.

### UFF JAK GORĄCO

W czasie infekcji, w przypadku wysokiej temperatury należy obniżyć gorączkę. Jak tłumaczy nam specjalistka, zarówno u dorosłych, jak i u dzieci należy podawać środki przeciwgorączkowe wówczas, gdy temperatura zaczyna przekraczać 38 stopni Celsjusza.

– Nie należy brać leków przeciwgorączkowych przy niższej temperaturze, ponieważ pomaga ona organizmowi walczyć z chorobą. Jednak gorączka powyżej 38 stopni Celsjusza może prowadzić do wystąpienia dreszczy u dorosłych lub niebezpiecznych drgawek u dzieci – wyjaśnia dr Janicka.

### LEKI Z APTEKI

Jeśli chodzi o leki, doktor Janicka przypomina, że antybiotyk nie leczy infekcji wirusowej, zwyczajnie nie działa na wirusy. Warto oprócz ewentualnych leków przeciwgorączkowych zaopatrzyć się w krople do nosa, które go udrożnią i zmniejszą dolegliwości związane z katarrem, środki przeciwko bólowi gardła, witaminę C i właściwie tyle wystarczy. Resztę pracy musi wykonać sam organizm, bo to on uwoli nas od wirusa.

### LEKI DO WALKI Z WIRUSEM

Leki przeciwwirusowe, popularne, a niektóre dostępne bez recepty, to jak

wyjaśnia dr Janicka, leki, które stymulują układ odpornościowy, jednak nie „zabijają” natychmiast wirusa. Żeby odniosły skutek muszą być stosowane przez dłuższy czas. Stosowane doraźnie raczej nie będą miały wpływu na przebieg infekcji.

– Istnieją silne leki przeciwwirusowe, ale to preparaty stosowane w poważnych, powikłanych infekcjach wirusowych, zwykle podawane w warunkach szpitalnych np. przy powikłanym półpaścu – dodaje dr Janicka

### JUŻ NASZE BABCIE WIEDZIAŁY.

Dr Janicka poleca stosowanie sprawdzonych domowych kuracji przeciwko przeziębieniom. Szczególnie zaleca stosowanie miodu, cytryny i popijanie ciepłej herbaty.

### CZŁOWIEK NIE WIELBŁĄD PIĆ MUSI

Lekarka podkreśla, że w czasie infekcji wirusowej chory musi dbać o uzupełnianie płynów. To bardzo ważne, szczególnie u dzieci, które bardzo szybko potrafią się odwodnić.

– Przyciągając czasami mamy i mówią, że dziecko nic nie je w czasie infekcji. Pytam wtedy, czy pije, bo to jest ważne. Co do jedzenia, to brak apetytu podczas przeziębienia jest jak najbardziej zrozumiałe i nieszkodliwe.

### NATYCHMIAST DO LEKARZA

Jeśli infekcja przebiega standardowo, to po trzech, czterech dniach mamy ją z głowy i właściwie nie musimy iść do lekarza. Są jednak sytuacje, kiedy wizyta lekarska jest konieczna, szczególnie trzeba o nich pamiętać względem dzieci.

– Dorośli powinni zgłosić się do lekarza, jeśli gorączka trwa dłużej niż 3 dni. Również z dzieckiem w takiej sytuacji powinniśmy się zgłosić do lekarza. Dziecko powinien zobaczyć bezwzględnie lekarz, jeśli pojawiła się wysypka lub biegunka – zaznacza specjalistka.

Wysypka u dziecka może świadczyć m.in. o tym, że nie mamy do czynienia ze zwykłym przeziębieniem a np. ze szkarlatyną, różyczką, ospą wietrzną czy inną chorobą zakaźną. Oczywiście może się też okazać, że to zwykła „trzydniówka”, ale warto by upewnić nas o tym lekarz.

### PRZECIEŻ ANTYBIOTYK NIE LECZY INFЕКЦИИ WIRUSOWYCH

Warto wiedzieć, że czasami antybiotyk jest jednak niezbędny, ale to dotyczy późniejszego etapu leczenia dosyć opornej infekcji wirusowej.

– Kiedy gorączka utrzymuje się długo, może w wyniku osłabienia odporności

dojść do nadkażenia bakteryjnego, ale to dotyczy infekcji, które trwają bardzo długo i organizm ma problem, żeby sobie z nimi poradzić. Wtedy rzeczywiście trzeba podać antybiotyk. Oczywiście nie należy podawać antybiotyku w innym wypadku.

### PANI DOKTOR, PROSZĘ DAĆ COŚ NA ODPORNOŚĆ

Prawie wszyscy rodzice mają ten sam problem, co zrobić, żeby dziecko jak najrzadziej zapadało na infekcje wirusowe. Dwa tygodnie w domu, dwa tygodnie w przedszkolu – to nie jest dobry scenariusz, a często niestety dzieci tak chorują. Wtedy oczywiście kupujemy wszelkie reklamowane suplementy diety i wierzymy, że kolejny syropek na odporność pomoże nam rozwiązać ten problem. Niestety na niewiele to się zdaje.

– Zamiast wyrzucać pieniądze w błoto i kupować nieprzebadane suplementy diety, które nie działają, lepiej zaszczepić dziecko przeciwko grypie. I nie chodzi tylko o zabezpieczenie przed zachorowaniem na grypę. To szczepienie pobudza układ odpornościowy, podnosi naszą ogólną odporność. Właśnie m.in. dlatego to szczepienie w Stanach Zjednoczonych jest obowiązkowe dla dzieci od 6. miesiąca życia do 6. roku życia. Czekam na to, żeby u nas wprowadzono podobny obowiązek – komentuje dr Janicka.

Dodaje, że sama się szczepi, szczepiła swoje już dorosłe dzieci i zaszczepi swoje wnuki, jak już się ich doczeka.

### PO PIERWSZE PROFILAKTYKA

Dr Bożena Janicka zwraca uwagę, że oczywiście lepiej zapobiegać niż leczyć. Zapobieganie infekcjom wirusowym to przede wszystkim budowanie odporności.

– Pęd za pracą, niehigieniczny tryb życia, złe odżywianie i brak snu to prosta droga do częstych infekcji wirusowych. Warto pamiętać o jedzeniu naturalnych witamin, nie tych w tabletkach, zjedaniu 5 posiłków dziennie, 6-8 godzinach snu. Warto też zaszczepić się przeciwko grypie. Jeśli chodzi o dzieci należy dodać, że nie warto przejmować się sporadycznymi infekcjami, bo stymulują one odporność dziecka. Każdy katarrek pobudza organizm do produkcji przeciwciał – podsumowuje lekarka.

*Napisz do autora:*

*anna.kaczmarek@natemat.pl*

Info ze strony internetowej Ośrodka Zdrowia w Osieku.

**ZAPRASZAMY  
NA SZCZEPIENIE  
PRZECIWKO GRYPIE**

**SPZOZ W OSIEKU INFORMUJE,  
ŻE POSIADA SZCZEPIONKI  
P/GRYPIE VAXIGRIP W CENIE 36 ZŁ.**

# 24 PARY OBCHODZIŁY W SALI WDK JUBILEUSZE POŻYCIA MAŁŻEŃSKIEGO

Po przywitaniu przez wójta Jerzego Mieszczaka i przewodniczącego Rady Gminy Jerzego Czernego Jubilaci (50 lat) zostali uhonorowani medalami przyznanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Wraz z gratulacjami i serdecznymi życzeniami złożonymi przez władarzy gminy, małżonkowie otrzymali również listy gratulacyjne. Panie z kolei obdarowane zostały kwiatami. Wszystkie pary otrzymały upominki od wójta Jerzego Mieszczaka. Jubilatów odśpiewano gromkie „Sto lat”, a także wzniesiono toast za zdrowie oraz pomyślność wszystkich zgromadzonych par.

Organizatorzy przygotowali okolicznościowy poczęstunek. Przy wspólnym obiedzie, deserze i kawie toczyły się wśród gości miłe rozmowy.



*Żelazne gody (65 lat)  
obchodzili:*



*Anna i Józef Kuźmowie*



*Aniela i Michał Wandorowie*



*Lrena i Tadeusz Cinalowie*



*Monika i Tadeusz Kramarczykowie*



*Stefania i Władysław Makinowie.*





# Diamentowe gody (60 lat)

obchodzili:



Zofia i Tadeusz Piwowarscy



Krystyna i Stanisław Frączkowie



Władysława i Józef Tekietkowie



Józefa i Józef Kolasowie



Władysława i Emil Drabkowie



Helena i Marian Kłęczarowie



Maria i Zbigniew Łesniakowie



Anna i Karol Tolarczykowie



# Złote годы (50 lat)

obchodzili:



Anna i Konstanty Płonkowie



Maria i Stanisław Lurancowie



Jadwiga i Stanisław Grabowscy



Stefania i Edward Szylowie



Janina i Stanisław Rakoczowie



Stefania i Emil Wasztylowie



*Władysława i Józef Kolasowie*



*Stanisława i Bronisław Jureccy*



*Zofia i Maciej Kacorzynkowie*



*Stefania i Mieczysław Kasprowsca.*



*Zofia i Stanisław Domasińkowie*



# ŚWIĘTO POLICJI 2016 W OŚWIĘCIMIU POLICJANCI I PRACOWNICY POLICJI OTRZYMALI WYRÓŻNIENIA I NOMINACJE

W dniu 12 sierpnia 2016 roku w Sali Widowiskowej Oświęcimskiego Centrum Kultury odbyła się uroczysta Akademia z okazji Święta Policji.

W uroczystości wzięli udział inspektor Paweł Dzierżak – I Zastępca Komendanta Wojewódzkiego Policji w Krakowie, posłowie, senatorowie, władze i przedstawiciele samorządów lokalnych powiatu oświęcimskiego, przedstawiciele duchowieństwa, oświaty, urzędów i instytucji, komendanci innych służb mundurowych i jednostek Policji. Na uroczystej akademii nie zabrakło także rodzin policjantów i pracowników cywilnych oraz emerytów policyjnych.

Święto Policji to również święto pracowników Policji i z tej okazji Komendant Powiatowy Policji w Oświęcimiu za zaangażowanie i wzorowe wypełnianie obowiązków wyróżnił Panie: Anetę Momot, Annę Stasiczką oraz Annę Lipowską – pracowników cywilnych Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu.

**Pamiątkową statuetkę w podziękowaniu za wieloletnią bardzo dobrą współpracę z Państwową Strażą Pożarną, z rąk Komendanta Powiatowego Policji w Oświęcimiu, odebrał mł. bryg. Henryk Jurecki Zastępca Komendanta Powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Oświęcimiu.**

W tym roku na wyższe stopnie

policyjne mianowanych zostało 70 policjantów z Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu oraz Komisariatów Policji w Brzeszczach, Chełmku,

ranta Policji Bogusław Hałat, Andrzej Głowiak oraz Michał Gworek.

Następnie z życzeniami i podziękowaniami za trud wkładany w co-



Kętach i Zatorze. Na stopień inspektora mianowany został Komendant Powiatowy Policji w Oświęcimiu Robert Chowaniec. Na stopień komisarza Policji przedterminowo mianowani zostali Zastępca Komendanta Komisariatu Policji w Brzeszczach Bartłomiej Kleszcz oraz Mariusz Łomzik – policjant z oświęcimskiej komendy Policji. Natomiast na aspi-

dzienną służbę, niesienie pomocy oraz zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom powiatu, policjantom oraz pracownikom cywilnym złożyli posłowie lub ich przedstawiciele oraz przedstawiciele lokalnych samorządów, życzenia i podziękowania złożył też wójt Osieka Jerzy Mieszczak.

*KPP Oświęcim*



## **OSIEK. KOLIZJA DROGOWA.**

25 lipca 2016 o godzinie 16.55 w Osieku Górnym na ulicy Głównej doszło do kolizji drogowej. Jak ustalili policjanci, kierowca samochodu dostawczego marki Lublin, na mokrej nawierzchni drogi stracił panowanie nad pojazdem, w wyniku czego zjechał z jezdni i uderzył w ogrodzenie posesji, po czym odjechał. Na miejsce natychmiast pojechali policjanci, i jak się okazało, wrócił również kierowca Lublina, którym okazał

się 58-letni mieszkaniec Kęt. Policjanci ustalili, że mężczyzna, który spowodował kolizję opuścił miejsce zdarzenia, gdyż udał się do znajomych z Osieka w poszukiwaniu lawety. Sprawca kolizji był trzeźwy. Został ukarany mandatem w wysokości 400 zł.

## **OSIEK. ZDARZENIE DROGOWE.**

16 sierpnia 2016 o godzinie 13.40 w Osieku na ulicy Głównej doszło do zdarzenia drogowego. Jak wstępnie ustalili policjanci 60-letni mieszkaniec Łęk, kierując samochodem marki Opel, zderzył się czołowo z samochodem marki Fiat, którym kierowała 26-letnia mieszkanka Osieka, która następnie uderzyła w barierę. Kobieta została zabrana na badania do szpitala.

## **OŚWIĘCIM. POLICJANCI ZATRZYMAŁI DEALERA NARKOTYKOWEGO, ZLIKWIDOWALI NIELEGALNĄ UPRAWĘ KONOPU INDYJSKICH I ZABEZPIECZYLI MARIHUANĘ WARTĄ BLISKO STO TYSIĘCY ZŁOTYCH**

Oświęcimscy policjanci zajmujący się zwalczaniem przestępczości narkotykowej zatrzymali 24-letniego mężczyznę, który w szklarni oraz przydomowym ogródku prowadził nielegalną uprawę konopi indyjskich. Likwidacja tak dużej plantacji uniemożliwiła wprowadzenie na czarny rynek, co najmniej, kilku tysięcy porcji narkotyku.

W trakcie podejmowanych czynności policjanci ustalili, że 24-latek, na terenie jednej z podoświęcimskich miejscowości, prowadzi uprawę konop-

pi indyjskich. Aby przerwać ten nielegalny proceder, policjanci wkroczyli na teren jego posesji, gdzie w specjalnie przygotowanej szklarni oraz w przydomowym ogrodzie ujawnili łącznie 111 krzaków konopi indyjskich, dorastających nawet do 2 metrów wysokości. Kolejne dowody świadczące o tym, że mężczyzna przygotowywał się do wprowadzenia na rynek większej ilości marihuany, funkcjonariusze odnaleźli podczas przeszukania jego domu. Znaleźli w nim pojemnik z suszem roślinnym o wadze blisko pół kilograma, kilkakaset woreczków foliowych oraz wagę elektroniczną. Mężczyzna został zatrzymany i trafił do policyjnego aresztu. Sprawa jest rozwojowa.

Policjanci oszacowali, że z zabez-



pieczonego suszu oraz konopi indyjskich można było wytworzyć co najmniej kilka tysięcy porcji narkotyku, o szacowanej wartości 100 tysięcy złotych. Jednakże zatrzymaniem dealera i zlikwidowaniem jego procederu policjanci nie dopuścili, aby narkotyki trafiły do obrotu. Za posiadanie i uprawę konopi indyjskich grozi kara do 8 lat pozbawienia wolności.

**OSIEK. WYPADEK DROGOWY.**

5 września 2016 tuż po godzinie 20.00 w Osieku na ulicy Głównej doszło do wypadku drogowego. Jak wstępnie ustalili policjanci, 23-letni mieszkaniec Bielska Białej, kierując samochodem marki Mazda stracił panowanie nad pojazdem, w wyniku czego zjechał z jezdni na pobocze, gdzie uderzył w drzewo, a następnie wjechał do przydrożnego rowu wypełnionego wodą do głębokości ok. 1,5 m. Kierowcę oraz jego pasażerkę z zakleszczonego pojazdu wydostali strażacy.

W wyniku wypadku obrażeń ciała w postaci urazu klatki piersiowej doznała pasażerka, 25-letnia mieszkanka Osieka,

którą Pogotowie Ratunkowe przewiozło na leczenie do szpitala.

**W RAMACH DZIAŁAŃ PREWENCYJNYCH OD POCZĄTKU WRZEŚNIA POLICJANCI PODCZAS PATROLI W REJONACH SZKÓŁ ZATRZYMALI JUŻ KILKUNASTU KIEROWCÓW I ROWEŻYSTÓW BĘDĄCYCH POD WPŁYWEM ALKOHOLU.**

Między innymi 7 września 2016 na terenie Osieka o godzinie 7.40 na ulicy Głównej zatrzymany został do kontroli samochód marki Peugeot, którym kierował 49-letni mieszkaniec Osieka. Badanie stanu trzeźwości wykazało – 0,33 promila alkoholu, czyli stan po użyciu alkoholu. Niespełna godzinę później na tej samej ulicy funkcjonariusze zatrzymali do kontroli samochód marki Ford. Badanie kierującego nim 51-letniego mieszkańca Osieka wykazało 1,15 promil alkoholu.

**STŁUCZKA NA SKRZYŻOWANIU**

Na skrzyżowaniu ulic Kolbego z Szajny w Oświęcimiu doszło do zderzenia dwóch pojazdów. Jak wstępnie ustalili policjanci, 35-letni mieszkaniec Osieka kierując samochodem marki Nissan, skręcając w lewo zderzył się z samochodem marki VW, którym kierował 21-letni mieszkaniec Chełmka. Do szpitala na badania Pogotowie Ratunkowe przewiozło kierowcę nissana oraz pasażera volkswagena.

– Po badaniach lekarskich okazało się, że nikt nie doznał poważniejszych obrażeń ciała. W związku z tym, sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym i punktami – informuje Małgorzata Jurecka z Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu.

**„ODBLASKOWA SZKOŁA” W SP NR 2 W OSIEKU. DZIECI UCZYŁY SIĘ O BEZPIECZEŃSTWIE I O TYM, JAK ZOSTAĆ POLICJANTEM.**

W ubiegłym tygodniu policjantka z oświęcimskiej komendy Policji asp. szt. Małgorzata Jurecka, w ramach

akcji „Odblaskowa szkoła”, odwiedziła najmłodszych uczniów Szkoły Podstawowej Nr 2 w Osieku.

Podczas spotkania policjantka opowiedziała dzieciom z klas od 1 do 3 o roli i zadaniach Policji, o tym jak zostać policjantem, a także o swojej pracy jako rzeczniczka oświęcimskiej komendy Policji. Następnie, młodym pieszym, przypomniała podstawowe zasady bezpieczeństwa na drodze, a także jak ważne jest noszenie odblasków w widocznym dla kierowców miejscu. Omówiła również zasady bezpieczeństwa w kontakcie z osobami obcymi, podczas korzystania z Internetu oraz wskazała, do kogo należy zwrócić się o pomoc w trudnych sytuacjach. Zapewniła również, że każde dziecko może być małym policjantem, kiedy zareaguje na niebezpieczne zachowania innych, a następnie powiadomi dorosłych.

Na zakończenie spotkania policjantka odpowiedziała na wiele pytań i wysłuchiwała wielu ciekawych historii o tym, jak dzieci na co dzień dbają o swoje bezpieczeństwo.

**STAN PO UŻYCIU**

W Osieku na ulicy Głównej policjanci zatrzymali do kontroli samochód marki VW, którym kierował 32-letni mieszkaniec Osieka. Jego badanie stanu trzeźwości wykazało 0,33 promila alkoholu.

*Na podstawie informacji z KPP Oświęcim opracowała Rozalia Ćwiertnia.*



**OGRODZENIA**

- siatkowe
- panelowe
- z cegły klinkierowej
- z pustaków łupanych

tel. 506-744-353

Bernaś Zdzisław

Polanka W. ul. Miodowa 1

**CZĘŚCI ZAMIENNE**

POLAR, ZELMER, ARDO  
MPM PRODUKT, MASTERCOOK,  
AMICA, WHIRLPOOL, BOSCH,  
INDESIT, ARISTON I INNE

**Anna Miodońska**  
Wieprz, ul. Beskidzka 30  
tel. (033) 875-50-28

WIEPRZ 47  
2 km  
AFM  
CPN  
KETY WADOWICE

OD RĘKI KUPISZ 2000 RÓŻNYCH CZĘŚCI

# PSZCZELA RODZINA – SPOSOBY KOMUNIKOWANIA SIĘ PSZCZÓŁ, C.D.

Kontynuując dalej nasze obserwacje życia i funkcjonowania pszczół w rodzinie pszczelej, skupimy się jeszcze na fenomenie porozumiewania się pszczół. Jak pisałem we wcześniejszych numerach, pszczoły porozumiewają się przy pomocy różnych zmysłów, a ostatnim z nich, który chcę dziś opisać jest zmysł słuchu. Jak dowiedzieliśmy się dotychczas, pszczoły mogą wydawać różne dźwięki, odczytywane przez inne osobniki w rodzinie.

Tak więc swoisty brzęk wydawany podczas żądlenia albo w trakcie wykonywania tańców werbunkowych ma znaczenie informacyjne dla innych robotnic. Dodatkowo pszczoły poprzez tupanie lub uderzanie odwłokiem o plaster powodują drgania podłoża, odbierane przez inne osobniki obsiadające ten plaster. Może właśnie dlatego „ucho” pszczoły zlokalizowane jest w odnóżach.

Znane są też pszczelarzom odgłosy wydawane przez matki. „Kwakanie” to odgłos dobiegający z matecznika przed *gryzieniem się*, „titanie” – to odgłosy zdenerwowanej młodej matki, która biega po plastrze w zamiarze uśmiercenia swoich „siostr”, będących jeszcze w matecznikach.

Warto jeszcze wspomnieć o sposobie porozumiewania się, który wśród ludzi nazywa się językiem ciała. Jest on także rozpowszechniony wśród pszczół. Polega m.in. na dotykaniu się, lizaniu, czyszczeniu, a także swoistych ruchach lub postawie całego ciała, wyrażającej np. chęć odstraszania (strażniczki na wylotku) czy postawa „prosząca”, jaką przybiera na mostku pszczoła zabłąkana do innego ula.

Reasumując, można stwierdzić, że rodzina pszczoła dysponuje całą gamą środków umożliwiających komunikowanie się poszczególnych osobników, wzajemne wpływanie na siebie oraz precyzyjne przekazywanie ważnych informacji.

Niejednokrotnie, będąc w różnych środowiskach, mówiłem, że MY, jako gatunek ludzki (nawiasem mówiąc najbardziej beznadziejny w przyrodzie) wyniszczając się nawzajem – powinniśmy się uczyć od Rodziny Pszczelej, jak żyć i współżyć w... gromadzie!

Poniżej przedstawiam słowniczek pojęć związanych z pszczelarstwem.

Feromony – substancje (hormony) zapachowe wydzielane przez organizmy, stanowiące źródło informacji i wywołujące określone zachowania innych osobników. Szczególnie duże znaczenie mają u owadów.

Gruczoł Nasonowa – inaczej zapachowy. Zlokalizowany jest na grzbietowej stronie odwłoka pszczoły. Jego wydzielina służy do zwoływania się robotnic i znakowania wejścia do ula.

Gruczoł żuwaczkowy – położony u podstawy żuwaczek, występuje u matek. Gruczoł żuwaczkowy matek wydziela tzw. substancję mateczną, feromon integrujący rodzinę pszczelej.

Matecznik – specjalna wydłużona komórka plastra skierowana ku dołowi, w której dojrzewa młoda matka.

Rój – część pszczół, która wraz ze starą matką opuszcza ul. Jest to naturalny sposób rozmnażania się rodzin pszczelich.

Śpiew matki – „kwakanie” – dźwięk wydawany przez matkę przebywającą jeszcze w mateczniku. „Titanie” – dźwięki wydawane przez matkę po wyjściu z matecznika.

Tańce werbunkowe – za ich pomocą zwiadowczynie informują inne zbieraczki o znalezionym pożytku i jego położeniu względem ula. Austriacki badacz pszczół Karl Frisch m.in. za odczytanie znaczenia tańców pszczół otrzymał w 1973 r. Nagrodę Nobla.

Trafalaksja – zjawisko przekazywania sobie przez robotnice niewielkich kropelek pokarmu. Nie jest to sposób odżywiania, lecz raczej wymiana feromonów.

Zwiadowczynie – grupa robocza zbieraczek zajmująca się wyszukiwaniem nowych pożytków.

A co słyhać w naszych pasiekach i Kole Pszczelar skim?

W zasadzie zakończyliśmy sezon pszczelar ski, który omówimy w ostatnim tegorocznym numerze „Ech Osieka”. Jesteśmy po wirowaniu miodu lipowego, niektórzy pszczelarze pozyskali również miód z kwiatu nawłoci. Obecnie

pszczoły są skupione w gniazdach, są zakarmiane na zimę oraz mają podawane różne lekarstwa, gdyż tak jak my – ludzie – chorują na różne choroby, a pasieki nasze objęte są ścisłą opieką weterynaryjną.

Mimo że nasze Koło liczy tylko 32 członków, działa bardzo prężnie. Członkowie uczestniczą w różnych spotkaniach, nawiązujemy współpracę z innymi kolegami pszczelarzami. 19 czerwca delegacja naszego Koła wzięła udział w obchodach 80-lecia Koła Pszczelar skiego w Andrychowie. W dniach 18-25 lipca prezesi naszego Koła odwiedzili pszczelarzy w Białorusi, z którymi nawiązali bliskie kontakty i zaprosili ich do naszych pasiek. W dniach 3-4 września Koło nasze reprezentowane było przez poczet sztandarowy na Ogólnopolskich Dniach Pszczelarza, które odbyły się w Lidzbarku Warmińskim. Życzymy naszym sympatykom i miłośnikom pszczół zdrowia, dobrego nastroju i spokoju ducha. Dar miód?

*Franciszek Adamus*



## ZWYCIĘŻYŁYŚMY W OGÓLNOPOLSKIM KONKURSIE „KOBIEТЫ NA START”!

Wielki sukces Gospodyń z Andrychowa i wielkie święto polskich Gospodyń w Licheniu! Koncert piosenkarki – Eleni, występ Zespołu Pieśni i Tańca „Łany”, pokazy unikatowej kolekcji mody – „150 lat gospodyń” oraz rozstrzygnięcie finałowe konkursu „Kobiety na start” to główne atrakcje VI Ogólnopolskiego Zjazdu Kół Gospodyń Wiejskich i Innych Organizacji Kobięcych z Terenów Wiejskich. Bardzo nam miło poinformować, że Gospodynie Stowarzyszenia Gospodyń Wiejskich w Andrychowie zwyciężyły – zdobywając I miejsce wśród niemal 240 Kół Gospodyń, organizacji i stowarzyszeń zgłoszonych z całej Polski. Sukces jest tym większy, że konkursowe jury oceniło całokształt dokonań – doceniając dorobek zgłoszonych podmiotów.

Do ścisłego finału dostało się 16 organizacji, z których komisja konkursowa wybrała 3 najlepsze – przyznając im wysokie nagrody pieniężne – 7000, 5000 i 3000 zł. Nagroda cieszy tym bardziej, że przyznana została w roku jubileuszowym – podczas hucznych obchodów 150. lat kół włościanek. To prawdopodobnie największe tego rodzaju, ogólnopolskie, dwudniowe święto gospodyń. Impreza odbywa się nad brzegiem licheńskiego jeziora w dniach 10 i 11 września. Dodatkową nagrodą był dla nas wspólny występ z Eleni(!), podczas którego razem zaśpiewałyśmy Barke! Delegacja SGW była najliczniejsza! Do Lichenia pojechało 48 Gospodyń SGW. Było to możliwe dzięki zaangażowaniu Urzędu Miejskiego w Andrychowie oraz Burmistrza – Tomasza Żaka. Władze Samorządowe po tym, jak Gospodynie dotarły do ścisłego

go finału postanowiły zasponsorować wyjazd na finał – zapewniając środki finansowe na przejazd.

### Gospodynie SGW w TVP2!

13 września o godzinie 9.00 przedstawicielki Stowarzyszenia Gospodyń Wiejskich w Andrychowie gościły w programie „Pytanie na śniadanie” TVP2.

To efekt sukcesu – I miejsca w konkursie „Kobiety na start”.

KGW Osiek i KGW Głębowice corocznie biorą udział w konkursach organizowanych przez SGW Andrychów i zdobywają bardzo wysokie miejsca

Źródło: Strona internetowa SGW Andrychów



## LKS GŁĘBOWICE Z DUŻYMI PROBLEMAMI, ALE...

Z dużymi problemami kadrowymi do nowego sezonu przystąpiła ekipa LKS Głębowice. Najbardziej odczuwalna dla podopiecznych Przemysława Tłałki, była krótka ławka rezerwowych oraz brak doświadczonego golkipera Marcina Wandora. To jednak naszego zespołu nie zdemotyowało, a wręcz przeciwnie spowodowało grę powyżej oczekiwań, o czym przekonał się w drugiej kolejce faworyzowany zespół LKS Piotrowice. Drugie w tym sezonie zwycięstwo głębowiczanie odnieśli w Broszkowicach i dzięki temu po pięciu seriach spotkań do lidera tracą raptem trzy punkty.

### WYNIKI:

LKS Poręba Wielka – LKS Głębowice 4:1  
LKS Głębowice – LKS Piotrowice 3:1  
Pogórze Gierałtowiec – LKS Głębowice 4:0  
Puls Broszkowice – LKS Głębowice 1:2  
LKS Głębowice – LKS Bulowice 2:5

### TABELA:

1.	LKS Bulowice	4	9	3	0	1	13-8
2.	Sygnal Włosienica	5	9	2	3	0	8-6
3.	LKS Piotrowice	5	7	2	1	2	7-6
4.	LKS Poręba Wielka	5	7	2	1	2	13-13
5.	Pogórze Gierałtowiec	5	7	2	1	2	11-10
6.	LKS Głębowice	5	6	2	0	3	8-15
7.	Iskra Brzezinka	5	6	1	3	1	5-5
8.	Puls Broszkowice	5	6	1	3	1	9-7
9.	LKS Palczowice	5	4	1	1	3	12-10
10.	Korona Harmęże	4	4	1	1	2	3-9

### OGŁOSZENIE

**Aerobik w Osieku.**  
Zapraszamy na aerobik.  
Zajęcia odbywają się  
w Ośrodku Sportu  
i Rekreacji w Osieku  
w poniedziałki i środy  
od 18.00 do 19.00.

## MIŁE ZŁEGO POCZĄTKI...

Zapowiada się kolejny przeciętny sezon Brzeziny Osiek w Klasie Okręgowej. O ile dwa pierwsze spotkania można było uznać za udane, to w kolejnych nasz zespół spisuje się bardzo słabo. W inauguracyjnym spotkaniu osieczanie zmierzyli się w Zalasie z miejscową Victorią. Po niezłym spotkaniu wygrali 2:1 i w dobrych nastrojach mogli się przygotować do meczu z zespołem z Paszkówki.

Konfrontacja na naszym stadionie z podopiecznymi Arkadiusza Kubika zakończyła się efektownym zwycięstwem osieczan, co pozwalało z optymizmem patrzeć w nadchodzący

sezon. Niestety te nadzieje rozwiął kolejny z Orłem Ryczów przegrany 0:2. O ile wielu optymistów uważało, że był to tylko wypadek przy pracy z silnym rywalem, to kolejne

mecze nie pozostawiały już złudzeń. Brzezina wróciła do swojej jesiennej przeciętności, obrazu tej słabej gry nie poprawiło nawet szczęśliwe zwycięstwo nad Niwą Nowa Wieś, a czary

goryczy dopełniły porażki z Nadwiślaninem Gromiec, Garbarzem Zembrzyce i KS Chełmek.

Czy Brzezina wróci na swoje właściwe tory? Historia pokazuje, że powinna. Zawsze końcówka jesieni była

#### WYNIKI:

Victoria Zalas – Brzezina Osiek **1:2**  
 Brzezina Osiek – Dąb Pszkówka **4:1**  
 Brzezina Osiek – Orzeł Ryczów **0:2**  
 Brzezina Osiek – Niwa Nowa Wieś **3:1**  
 Nadwiślanin Gromiec – Brzezina Osiek **2:1**  
 Brzezina Osiek – Garbarz Zembrzyce **0:1**  
 KS Chełmek – Brzezina Osiek **3:1**

domeną naszych zawodników i ten scenariusz pozwalał im się włączyć do walki o czołówkę. Jeżeli jednak podopieczni Piotra Balonka nie ochłoną. Niestety, ale przyjdzie nam po wielu latach znowu walczyć o utrzymanie

#### TABELA:

1.	Orzeł Ryczów	7	19	6	1	0	15-4
2.	LKS Jawiszowice	7	16	5	1	1	27-4
3.	Garbarz Zembrzyce	7	15	5	0	2	13-7
4.	Niwa Nowa Wieś	7	13	4	1	2	14-10
5.	KS Chełmek	7	13	4	1	2	16-5
6.	Tempo Białka	7	13	4	1	2	19-10
7.	Zagórzanka Zagórze	7	13	4	1	2	11-9
8.	Nadwiślanin Gromiec	7	13	4	1	2	12-8
9.	Brzezina Osiek	7	9	3	0	4	11-11
10.	Halniak Maków	7	9	3	0	4	9-12
11.	Cedron Brody	7	8	2	2	3	4-12
12.	LKS Żarki	7	7	2	1	4	11-13
13.	Kalwarianka Kalwaria Zebrzydowska	7	7	2	1	4	9-22
14.	Victoria Zalas	7	3	1	0	6	10-21
15.	Dąb Pszkówka	7	2	0	2	5	6-19
16.	Górniki Libiąż	7	1	0	1	6	5-25

## POCZTA POLSKA OSTRZEGA

Poczta Polska ostrzega, aby nie płać rachunku przesłanego przez Centralny Rejestr Radiokomunikacji i Telewizji. „Zweryfikowano nadawcę i ustaliliśmy, że podana w piśmie strona internetowa oraz podmiot o nazwie Centralny Rejestr Radiokomunikacji i Telewizji – nie istnieją” – czytamy w komunikacie instytucji. Wyjście oszustwa na jaw nie zniechęca przestępców. Historia pokazuje, że to nie pierwszy tego typu przypadek.

Przesyłane przez Centralny Rejestr Radiokomunikacji i Telewizji wezwania do zapłaty należy zignorować i nie dokonywać wpłat na wskazany w liście numer konta. Informację o fałszywej korespondencji konsultanci obsługujący infolinię RTV otrzymują od 5 września. Nadawcą jest Centralny Rejestr

Radiokomunikacji i Telewizji przy ulicy Świętokrzyskiej 30, 00-116 Warszawa. Zawarto w nim formularz wpłat, obligujący do zapłacenia płatności za usługi RTV w kwocie 194,75 zł. Po weryfikacji okazało się, że zarówno strona internetowa oraz adres podany w piśmie nie istnieją.

## KRONIKA ZMARŁYCH

### LIPIEC

1. Sala Joanna Głębowice, Ul.wiśniowa 10 - 82 Lata

### SIERPIEŃ

1. Giętlek Kazimiera Osiek, Ul.główna 185 - 84 Lata  
 2. Mroziak Franciszek Osiek, Ul.zielona 61 - 78 Lat  
 3. Mitoraj Agnieszka Osiek, Ul.beskidzka 36 - 101 Lat  
 4. Matlak Stanisław Osiek, Ul.włosieńska 5 - 79 Lat  
 5. Raj Zofia Janina Osiek, Ul.zielona 24 - 66 Lat  
 6. Luranc Stanisław Osiek, Ul.starowiejska 115 - 81 Lat  
 7. Górkiewicz Stanisława Głębowice, Ul.zatorska 16 - 75 Lat  
 8. Babiuch Maciej Osiek, Ul.ogrodowa 45 - 66 Lat  
 9. Leśniak Jadwiga Osiek, Ul.główna 86 - 66 Lat

### WRZESIEŃ

1. Hankus Zofia Maria Osiek, Ul.jazowa 1 - 81 Lat  
 2. Opaszowski Michał Edward Osiek - 62 Lata  
 3. Klęczar Aniela Osiek, Ul.karolina 69 - 74 Lata  
 4. Palka Ryszard Grzegorz Osiek - 43 Lata

Sporządziła: Iwona Górowicz



Serdeczne podziękowania dla wszystkich którzy uczestniczyli w ostatniej drodze

#### Śp. Franciszka Mrozika

Za okazaną życzliwość, modlitwę, intencje mszalne oraz złożone wieńce i kwiaty  
 składa pogrążona w smutku żona z dziećmi

Serdeczne podziękowania dla straży OSP Osiek i OSP Głębowice oraz dla wszystkich którzy uczestniczyli w ostatniej drodze

#### Śp. Jadwigi Leśniak

Za słowa współczucia, okazaną życzliwość, modlitwę, intencje mszalne oraz złożone wieńce i kwiaty  
 składa pogrążona w smutku rodzina.

Serdeczne podziękowania dla wszystkich którzy uczestniczyli w pogrzebie

#### Śp. Macieja Babiucha

Za okazaną życzliwość, modlitwę, intencje mszalne oraz złożone wieńce i kwiaty  
 składa pogrążona w smutku rodzina.

Serdeczne podziękowania dla wszystkich którzy uczestniczyli w ostatniej drodze

#### Śp. Stanisława Matlaka

Za okazane wsparcie, modlitwę, intencje mszalne oraz złożone wieńce i kwiaty  
 składa pogrążona w smutku żona z rodziną.

# NIE DLA CZADU JAK ZAPOBIEGAĆ ZATRUCIU?

Podstawową przyczyną zatrucia jest niepełne spalanie, do którego może dojść np. gdy zbyt szczelnie zamknięte są okna, brak jest właściwej wentylacji. Powoduje to powstawanie tlenku i utrudnia jego odpływ. Tyle spalin wypłynie na zewnątrz, ile świeżego powietrza napłynie do pomieszczenia. Przede wszystkim należy więc zapewnić możliwość stałego dopływu świeżego powietrza do paleniska (pieca gazowego, kuchenki gazowej, kuchni węglowej lub pieca) oraz swobodny odpływ spalin.

## PAMIĘTAJ, ABY:

- uchylić okno w mieszkaniu, gdy korzystasz z jakiegokolwiek źródła ognia (pieca gazowego z otwartą komorą spalania, kuchenki gazowej lub węglowej),
- nie zasłaniać kratki wentylacyjnych i otworów nawiewnych,
- przy instalacji urządzeń i systemów grzewczych korzystać z usług wykwalifikowanej osoby,
- dokonywać okresowych przeglądów instalacji wentylacyjnej i przewodów kominowych oraz ich czyszczenia. Gdy używasz węgla i drewna, należy to robić nie rzadziej niż raz na 3 miesiące. Gdy używasz gazu ziemnego czy oleju opałowego – nie rzadziej niż raz na pół roku. Zarządca budynku lub właściciel ma obowiązek m.in. przeglądu instalacji wentylacyjnej nie rzadziej niż raz w roku,
- użytkować sprawne technicznie urządzenia, w których odbywa się proces spalania zgodnie z instrukcją producenta: kontrolować stan techniczny urządzeń grzewczych,
- stosować urządzenia posiadające stosowne dopuszczenia w zakresie wprowadzenia do obrotu; w sytuacjach wątpliwych należy żądać okazania wystawionej przez producenta lub importera urządzenia tzw. deklaracji zgodności, tj. dokumentu zawierającego informacje o specyfikacji technicznej oraz przeznaczeniu i zakresie stosowania danego urządzenia,
- w przypadku wymiany okien na nowe sprawdzić poprawność działania wentylacji, ponieważ nowe okna są najczęściej o wiele bardziej szczelne w stosunku do wcześniej stosowanych w budynku i mogą pogarszać wentylację,
- systematycznie sprawdzać ciąg powietrza, np. poprzez przykładanie kartki papieru do otworu, bądź kratki wentylacyjnej; jeśli nic nie zakłóca wentylacji kartka powinna przywrzeć do ww. otworu lub kratki,

- często wietrzyć pomieszczenie, w którym odbywa się proces spalania (kuchnie, łazienki wyposażone w termy gazowe), a najlepiej zapewnić, nawet niewielkie, rozszczelnienie okien,
- rozmieścić czujniki tlenku węgla w części domu, w której sypia twoja rodzina. Dla zwiększenia bezpieczeństwa dodatkowe czujniki warto umieścić w każdym pomieszczeniu, nie spalaj węgla drzewnego w domu, garażu, na zamkniętej werandzie itp., jeżeli pomieszczenia te nie mają odpowiedniej wentylacji,
- nie zostawiać w garażu samochodu z zapalonym silnikiem, nawet jeżeli drzwi do garażu pozostają otwarte,
- nie bagatelizować objawów duszności, bólów i zawrotów głowy, nudności, wymiotów, oszołomienia, osłabienia, przyspieszenia czynności serca i oddychania, gdyż mogą być sygnałem, że ulegasz zatruciu czadem; w takiej sytuacji należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym się znajdujemy i zasięgnąć porady lekarskiej.

## JAKIE SĄ OBJAWY ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA?

- bóle głowy,
- zawroty głowy,
- ogólne zmęczenie,
- duszność,
- trudności z oddychaniem, oddech przyśpieszony, nieregularny,
- senność,
- nudności.

Oslabienie i znużenie, które czuje zazwyczaj oraz zaburzenia orientacji i zdolności oceny zagrożenia powodują, że jest on całkowicie bierny (nie ucieka z miejsca nagromadzenia trującego), traci przytomność i – jeśli nikt nie przyjdzie mu z pomocą – umiera. **Jak pomóc przy zatruciu tlenkiem węgla?**

- należy natychmiast zapewnić do-

- pływ świeżego, czystego powietrza,
- jak najszybciej wynieść osobę poszkodowaną w bezpieczne miejsce, na świeże powietrze,
- rozluźnić poszkodowanemu ubranie, ale nie rozbierać go, gdyż nie można doprowadzić do jego przemarznięcia,
- wezwać służby ratownicze (pogotowie ratunkowe – tel. 999, straż pożarna – tel. 998 lub 112).

Jeśli po wyniesieniu na świeże powietrze zazwyczaj nie oddycha, należy niezwłocznie przystąpić do wykonania sztucznego oddychania i masażu serca.

## DOBRY STAN TECHNICZNY URZĄDZENIA GAZOWEGO

Urządzenia gazowe powinny być utrzymywane w czystości i w dobrym stanie technicznym, a także okresowo kontrolowane zgodnie z zaleceniami producenta. Obowiązek utrzymania wymaganego stanu technicznego urządzeń gazowych i ich udostępnienia do kontroli nakłada na użytkownika lokalu Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 16 sierpnia 1999 r. w sprawie warunków technicznych użytkowania budynków mieszkalnych (Dz.U. Nr 74 z dnia 9.09.1999 r., poz. 836, § 17 ust. 1 i 2). W trosce o bezpieczeństwo własne i swojej rodziny do tego obowiązku powinien się poczuwać każdy użytkownik urządzeń gazowych. Piecyk gazowy używany od wielu lat należy niezwłocznie zgłosić do kontroli. Stary, zużyty, nieczyszczony i rozregulowany piecyk gazowy zagraża życiu. Naprawa i konserwacja urządzenia gazowego może być powierzona wyłącznie osobom posiadającym odpowiednie uprawnienia.

**Od stosowania się do powyższych rad może zależeć zdrowie i życie Twoje oraz Twoich bliskich. Wystarczy jedynie odrobina przeczności!**

Wydział Informacji  
i Promocji KG PSP



**KOMPLEKSOWE USŁUGI KOPARKO-ŁADOWARKA,  
MINIKOPARKĄ + WIERTNICA  
TRANSPORT-SAMOCHÓD DOSTAWCZY-  
WYWROTKA DO 3,5 T.**



FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA „EKO-BUD” SABINA GRZYWA  
32-608 OSIEK, UL. STAROWIEJSKA 408  
[www.eko-bud-osiek.pl](http://www.eko-bud-osiek.pl)

**TEL. 605 950 919, 697 072 482**

## USŁUGI POGRZEBOWE



**ROBERT HAŁAT**

UL. SŁONECZNA 67  
32-608 OSIEK

☎ 785 978 206  
☎ 33 84 58 435

[WWW.HALAT-OSIEK.PL](http://WWW.HALAT-OSIEK.PL)

**SKŁAD OPAŁU  
SPRZEDAŻ KOSTKI GRANITOWEJ  
KRUSZYWA, PIECE CO**

ul. CEGLANA 3, 32-608 OSIEK  
(BYŁA CEGIELNIA)

JAN SOBECKI

tel. 607 326 202, 601 446 453

F.H.U. „Mag-Met”

## SKUP ZŁOMU GŁĘBOWICE

Oferuje:

SKUP ZŁOMU STAŁOWEGO, KOLOROWEGO, MAKULATURY  
I INNYCH ODPADÓW  
Adres: Głębowice, ul. Oświęcimska 6

Oferujemy również odbiór złomu własnym transportem z domu  
klienta. Ważymy złom na miejscu (waga elektroniczna na aucie)  
i od razu wypłacamy pieniądze za towar.

**Tel. 782-832-551**

NASZE ATUTY TO UCZCIWOŚĆ I WYSOKIE CENY

## Kamieniarstwo Grzegorz Lukasek

**Nagrobki z granitu Strzegom od 1500,00 zł**

**Parapety od 66,00 zł/mb**

**Schody od 165,00 zł/mb**

Szczegóły w siedzibie firmy

ul. Długa 287, 32-607 Polanka Wielka

tel. 504085881, 608314878

[www.lukasek.eu](http://www.lukasek.eu)

e-mail: [kamieniarstwo@lukasek.pl](mailto:kamieniarstwo@lukasek.pl)

## INFORMACJA

Zarząd Związku Kombatantów Rzeczy-  
pospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Poli-  
tycznych w Oświęcimiu uprzejmie informu-  
je, że zostało zlikwidowane Biuro Terenowe  
w Osieku.

Wszystkie sprawy dotyczące kombatant-  
tów Koła będą załatwiane w Biurze Zarządu  
Oświęcim, ul. Partyzantów 1, czynne w śro-  
dy od godz. 9:00 do 14:00.

**Edward Marchelewicz**  
Prezes Związku Kombatantów  
RPiBWP w Oświęcimiu  
Tel. 512 079 723

## DZIĘKUJEMY!!!

Zarząd oraz kibice Ludowego Klubu Sportowego „BRZEZINA” w Osieku pragną podziękować wszystkim tym, którzy wsparli akcją zbiórki pieniędzy na leczenie Krzysztofa Węgrzyna. W sobotniej zbiórce na spotkaniu pomiędzy Brzeziną Osiek, a Garbarzem Zembrzyce zebraliśmy 1500 zł. Zebrane środki zostały przekazane Krzysztofowi wraz z klubowym szalikiem na festynie charytatywnym na Stawach Grojeckich.



## OGŁOSZENIE

Urząd Gminy w Osieku informuje, że jesienna zbiórka odpadów zielonych z terenu gminy Osiek odbędzie się 17 listopada (tj. czwartek) 2016 r. Odpady zielone w brązowych workach należy wystawić przed posesją do godziny 7.00 rano. Worki na odpady zielone można pobrać w Urzędzie Gminy w Osieku w pok. 12 na I piętrze.

Zgodnie z zasadami selektywnej zbiórki do worków brązowych wkładamy: odpady komunalne stanowiące części roślin pochodzące z pielęgnacji ogrodu tj. skoszona trawa, kwiaty, liście, kora drzew, trociny, drobne gałęzie. Do worków nie należy wkładać spadów z drzew (owoce) oraz korzeni roślin wraz z ziemią.

Jednocześnie przypominamy, że odpady zielone, które były magazynowane w workach przez dłuższy okres czasu (uległy procesowi rozkładu) nie będą odbierane.

Wójt Gminy Osiek  
/-/ Jerzy Mieszczak

## KONKURS

Od dziś do 16 października w galerii „Tyle światów” Oświęcimskiego Centrum Kultury prezentowana będzie pokonkursowa wystawa XV Międzynarodowego Konkursu Plastycznego „Darujmy światu pokój”. Podsumowanie przedsięwzięcia, wręczenie nagród i otwarcie pokonkursowej wystawy odbyło się 21 września.

Patronat nad konkursem sprawował Prezydent Miasta Oświęcim.

- Konkurs adresowany jest do młodych osób zainteresowanych sztukami plastycznymi, którzy za pomocą dowolnej techniki pragną wypowiedzieć się na temat otaczającej rzeczywistości i odpowiedzieć nie tylko dorosłym, ale również swoim rówieśnikom jak postępować, by uczynić świat piękniejszym i spokojniejszym, dobrym

i przyjaznym. - przybliża Adam Kuta z OCK.

**Wyróżnienie**

**Miłosz Momot, 12 lat – Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1, Osiek**

**kat 14-16 lat Maria Smajek, 16 lat – Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1, Osiek**

**kat 11-13 lat Małgorzata Filip, 12 lat – Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1, Osiek**



Praca 15-letniej Agnieszki Hodur. Fot. OCK

## PARKOWANIE W SOBOTY BEZ OPŁAT

Wiadomość dla wszystkich mieszkańców powiatu i nie tylko.

W Oświęcimiu w soboty nie trzeba będzie płacić za parkowanie w strefie płatnego postoj. 22 września weszły w życie zmiany w uchwale Rady Miasta Oświęcim w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania pojazdów samochodowych na drogach publicznych oraz opłat za postój i sposobu ich pobierania, a to oznacza, że w najbliższą

sobotę września możemy zostawić auto w Starym Mieście nie płacąc za to.

Obok rezygnacji z pobierania opłat w soboty poszerzono też strefę płatnego postoj o część ulicy Zaborskiej na odcinku od ulicy Sienkiewicza do ul. Królowej Jadwigi.

Odstąpienie od pobierania opłat za parkowanie w soboty jest konsekwencją

orzecznictwa Naczelnego Sądu Administracyjnego, który uznał, że w przypadku Ustawy o drogach publicznych sobota nie jest dniem roboczym. Strefa płatnego postoj w Oświęcimiu oferuje około 700

miejsc postojowych.

Oprócz sobót stawki opłat za parkowanie pozostają bez zmian. Za 30 minut postoj zapłacimy 1 zł. Pierwsza godzina kosztuje 2 zł, podobnie jak czwarta i następna. Za drugą rozpoczętą godzinę zapłacimy 2,20 zł, za trzecią 2,40 zł.

Opłaty pobierane będą od poniedziałku do piątku, oprócz świąt:

od 7.00 do 15.00 – na ulicy Żwirki i Wigury, ul. F. Chopina na odcinku od ul. J. Dąbrowskiego do ul. Żwirki i Wigury oraz parkingu przy ul. F. Chopina, od 8.00 do 18.00 na pozostałej części strefy.

Kierowcy, którzy nie opłacą postoj, w przypadku kontroli będą musieli zapłacić dodatkowo 50 zł. Jeśli zrobią to w terminie do 7 dni wtedy ulegnie ona obniżeniu do 25 zł.

Źródło: UM Oświęcim

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

**BLACK**

[www.osk-black.ovh.org](http://www.osk-black.ovh.org)

KURSY PRAWA JAZDY KAT: AM, A1, A2, A, B

tel. 693 449 272

# IV KONKURS BUKIETÓW ZIELNYCH

12 sierpnia 2016 r. o godzinie 16.00 w Hotelu&SPA Czarny Groń w Rzykach Praciakach Stowarzyszenie Gospodyń Wiejskich w Andrychowie rozpoczęło IV Konkurs Bukietów Zielnych. Konkurs udowadnia, że bukiet zielny – przed laty bardzo popularny i ważny zwyczaj – powraca do łask. Według starego zwyczaju 15 sierpnia na Święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny – zwanym Świętem Matki Boskiej Zielnej – przygotowywano wiązanek z ziół, kwiatów i owoców. Bukiety zielne poświęcano zaznaczając w ten sposób szacunek dla natury, która żywi, leczy i zachwyca.

Inspiracją dla stworzenia konkursu była również piękna, wielowiekowa tradycja obchodzenia przez Gospodynie Święta Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, czy też Święta Zaśnięcia Maryi, albo też Uroczystości Matki Boskiej Zielnej. Coraz częściej zastanawiamy się, jak bardzo poprzez nasze odejście od natury zatraciliśmy część naszego człowieczeństwa. Natura nas uczy, bawi, cieszy, ale też – uzdrawia. Coraz częściej zachwycamy się, ale też rozumiemy jej ogromną siłę. Układając kwiaty i zioła w kompozycje, które mogą przetrwać długi czas, uczymy się od nowa wiedzy, która kiedyś przekazywana była naturalnie – z pokolenia na pokolenie.

Komisja konkursowa: Przewodnicząca komisji – Zofia Oboza wraz ze Stefanią Matejko-Zarembą oraz Mirosławą Wieczorek oceniła 41 bukietów – 18 bukietów przygotowanych przez Koła Gospodyń Wiejskich oraz 23 bukiety indywidualne.



Uczestniczkami konkursu były przedstawicielki 18 Kół Gospodyń Wiejskich i 23 osoby indywidualne. Z gminy Osiek KGW Osiek reprezentowane przez członkinie: Danutę Jurczyk, Władysławę Bachowską, Władysławę Handy, Krystynę Kwaśniak i Stanisławę Koziel, które zajęły II miejsce w konkursie, natomiast KGW Głębowice reprezentowane przez panie: Helenę Matyjasik, Annę Rafacz, Zenobię Kowalską, Celinę Jasińską i Krystynę Brońkę otrzymały w kon-



kursie wyróżnienie. Nagrodami dla wszystkich osiemnastu kół były noże z nożyczkami do rozbierania mięsa.

Święto Matki Boskiej Zielnej, obchodzone jest w całym naszym kraju, ale w powiecie wadowickim ma ono szczególnie charakter. To właśnie tu, tuż obok w Kalwarii Zebrzydowskiej, odbywają się piękne inscenizacje Zaśnięcia Maryi oraz jej Wniebowzięcia.

Dla wszystkich gości zatańczył, zaśpiewał i przygotował piękny pro-

gram zespół „Mali Węglowianie” wraz z kapelą z Węglówki – Koła Gospodyń Wiejskich z gminy Wiśniowa w powiecie myślenickim.

Prezes stowarzyszenia Czesława Wojewodziec serdecznie podziękowała właścicielowi p. Rusinkowi za udostępnienie lokalu na konkurs, podziękowała zaproszonym gościom, ale przede wszystkim sponsorom, w tym wójtowi gminy Osiek Jerzemu Mieszczakowi.

*Rozalia Ćwiertnia*



## PIERWSZY DZWONEK 2016/2017



Wakacje dobiegły końca. Pierwszego września 314 uczniów naszej szkoły rozpoczęło kolejny rok nauki, który dla wielu będzie czasem nowych wyzwań, sukcesów i ciężkiej pracy. Uroczystość rozpoczęła się od wprowadzenia sztandaru szkoły i odśpiewania hymnu państwowego. Pani dyrektor Ewa Mroziak powitała wszystkich uczniów, a szczególnie pierwszoklasistów, nauczycieli, rodziców. W swoim przemówieniu pani dyrektor zwróciła szczególną uwagę na zmiany w nowym roku szkolnym, życzyła uczniom sukcesów w nauce, wytrwałości w dążeniu do wyznaczonych celów oraz satysfakcji z osiągniętych wyników.

## BEZPIECZEŃSTWO NA DRODZE

W dniu 6 września uczniowie klasy pierwszej uczestniczyli w spotkaniu z młodszymi aspirantami Joanną Niemiec i Dariuszem Jakubowskim. Tematem spotkania było „Bezpieczeństwo na drodze”. Dzieci rozmawiały o bez-

pieczeństwie w drodze do i ze szkoły, o bezpiecznym przechodzeniu przez ulicę. Pan policjant uczulił uczniów, aby zawsze pamiętali o zapinaniu pasów podczas podróży samochodem. Zwrócił uwagę na niebezpieczeństwa, jakie mogą czyhać

na dzieci w kontaktach z obcymi, omówił sposoby ich unikania oraz przypomniał ważne numery alarmowe. Pierwszoklasiści aktywnie uczestniczyli w spotkaniu, dzielili się swoimi spostrzeżeniami i doświadczeniami.

## EUROPEJSKI TYDZIEŃ SPORTU SPORT ŁĄCZY POKOLENIA

„Sport powinien być nieodzownym elementem życia każdego człowieka

niezależnie, czy ma się 5, 15, 30, 50 czy 99 lat. Sport uczy wytrwałości, dyscypliny, kształtuje charakter, ale przede wszystkim sport wspomaga nasze zdrowie...” – Słowa Marcina Gortata zainspirowały nas do zorganizowania na terenie naszej miejscowości wydarzenia sportowego, które połączy pokolenia, dlatego przystąpili-

śmy do tegorocznej, drugiej już edycji, Europejskiego Tygodnia Sportu. W jego ramach 10 września zaprosiliśmy uczniów wspólnie z rodzinstwem, rodzicami, babciami, dziadkami o dziewiątej do Ośrodka Sportu i Rekreacji w Osieku na NORDIC WALKING. Na starcie stanęło 56 zawodników. Trasa wiodła malowniczą ścieżką Osieka wokół stawu i restauracji Molo. Celem głównym tych zajęć było wzmocnienie ogólnej sprawności fizycznej, nauka prawidłowego chodzenia z kijkami oraz doskonalenie koordynacji ruchowej.



## AEROBIK

Aerobik jest doskonałą formą treningu, to ćwiczenia dla każdego. W czwartek trzecie klasy ćwiczyły w rytm muzyki z panią Danutą Wiktor. Były to ćwiczenia ułożone tak, jak układ choreograficzny. Takie ćwiczenia rozwijają poczucie rytmu, poprawiają kondycję, stymulują i uaktywniają mięśnie, kształtują mięśnie nóg, zwiększają ilość powietrza w płucach, a przede wszystkim są aktywną formą spędzania wolnego czasu. Osoby, które uprawiają aerobik czują się lepiej, to świetny sposób, aby pozostać w dobrej kondycji. Podczas aerobiku pamiętano o utrzymywaniu odpowiedniego tempa, ale też o dobrej zabawie.

## UNIHOKEJ

13 września zostały przeprowadzone różnego rodzaju formy aktywności ruchowej. Jedną z nich były wewnętrzne rozgrywki w unihokeja dziewcząt i chłopców klas V i VI. Celem zawodów była popularyzacja gry w unihokeja, zachęcenie uczniów do aktywności fizycznej, propagowanie zdrowego stylu życia i aktywnych form

spędzania wolnego czasu, kształtowanie postaw przejawiających się umiejętnością współpracy w grupie w celu osiągnięcia sukcesu. Mecze były bardzo emocjonujące. Zawody przeprowadzili nauczyciele wychowania fizycznego pan Mariusz Jezierski i Wojciech Stachura.

AHAK



# PIKNIK RODZINNY „ODBLASKOWY ZAWRÓT GŁOWY!”

Komenda Wojewódzka Policji w Krakowie po raz VII zorganizowała konkurs „Odblaskowa szkoła”. Celem przedsięwzięcia jest dbanie o bezpieczeństwo uczniów w drodze do i ze szkoły oraz wyposażenie ich w elementy odblaskowe.

W związku z tym, że bezpieczeństwo podopiecznych to jeden z priorytetów osieckiej „Dwójki”, kolejny raz podjęto szereg działań w tym kierunku. Przeprowadzono apel dotyczący bezpieczeństwa. Powstał „odblaskowy” patrol regularnie sprawdzający wyposażenie uczniów



w kamizelki i elementy odblaskowe. Zorganizowano konkurs plastyczny pt. „Bezpieczni na drodze”. Wykonano klasowe gazetki ścienne oraz plakaty zachęcające do noszenia odblasków.

Podsumowaniem wrześniowych działań w ramach konkursu był Piknik Rodzinny „Odblaskowy zawrót głowy!”. 23.09.2016 r., w piątkowe popołudnie, w sali gimnastycznej zebrali się przedszkolaki, uczniowie, rodzice oraz zaproszeni goście. Uroczystość rozpoczęła się od przedstawienia „Z odblaskami bezpieczniej” przygotowanego

przez drugoklasistów i szóstoklasistów. Część artystyczną wzbogaciły muzyczne występy 5- i 6-latków. Układy choreograficzne i stroje tancerzy zachwyciły zebranych. Następnie p. dyrektor Jolanta Żurek oraz Rzecznik Prasowy Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu, asp. sztab. Małgorzata Jurecka wręczyły dyplomy i nagrody zwycięzcom konkursu plastycznego. Otrzymali je z klas I-III: Karolina Niegel z kl. I, Michał Frej z kl. II, Bartosz Zięba z kl. IIIa i Justyna Garwacka z IIIb. Wyróżniono także prace uczniów klas IV-VI: Natalii Niegel z kl. V, Łukasza Drabczyka z kl. V, Katarzyny Machoty z kl. VI, Zuzanny Domasik z kl. VI. I miejsce natomiast zdobyła Gabriela Tłałka z kl. V, II miejsce przyznano Esterze Jureckiej z kl. VI, a III – Mateuszowi Garwackiemu z kl. V. Kolejnym punktem programu była „odblaskowa” moda. Przygotowali ją szóstoklasiści. Wśród wielu projektów każdy mógł znaleźć dla siebie coś modnego i odblaskowego. Wszystkim spodobały się prezentowane kreacje, szczególnym powodzeniem cieszyło się odblaskowe ubranie dla babci i dziadka. Potem wśród zgromadzonych pojawił się miś „Odblask”, który z p. dyrektor i przewodniczącą rady rodziców, p. Barbarą Kasprowską wręczyli pierwszoklasistom i drugoklasistom kamizelki odblaskowe ufundowane przez radę rodziców. Pierwszą część zakończyły wspólne zaśpiewanie piosenki „Przepisowy ruch drogowy”.

Po części oficjalnej zaproszono zgromadzonych na szkolne boisko,



gdzie pokaz ratownictwa medycznego zaprezentowali wolontariusze Służby Maltańskiej z Kęt. Nie zabrakło również prezentacji akcji ratowniczo-gaśniczej w wykonaniu osieckiej Ochotniczej Straży Pożarnej z komentarem zastępcy komendanta Państwowej Straży Pożarnej w Oświęcimiu, p. Henryka Jureckiego. O 16.00 dla przedszkolaków został zorganizowany tor przeszkód, który najmłodszy podopieczni szkoły pokonywali na hulajnodze lub rowerze. Dużą popularnością wśród maluchów cieszyło się





malowanie twarzy. Natomiast uczniowie klas I-III wzięli udział w planszowej grze o ruchu drogowym. Najstarsi wychowankowie, z klas IV-VI, zmierzali na rowerowym torze przeszkód. Najlepszy czas i najmniej punktów karnych uzyskał Krystian Mleczek z kl. IV, II miejsce zajęła Julia Tłałka z kl. IV, a III – Przemysław Szyszka z kl. V. W międzyczasie można było zatańczyć z wolontariuszami z Zespołu Szkół Zawodowych Towarzystwa Salezjańskiego w Oświęcimiu. Na dziedzińcu tradycyjnie działała szkolna kawiarenka, a pyszne ciasta upieczone przez mamy smakowały wszystkim zebranim. Jednak wydarzeniem, na które wszyscy czekali, było utworzenie odblaskowego łańcucha wokół osieckiej Dwójki. Bezproblemowo udało się to uczynić. Czekamy aż inne szkoły pobiją ten rekord! Piknik zakończyła degustacja pysznych prażonych.

Dopisała zarówno pogoda, jak i frekwencja uczestników. Odblaskowo i wesoło wszyscy spędzili czas. To jednak nie koniec działań w ramach „Odblaskowej szkoły”. Przed nami cały październik i mnóstwo nowych przedsięwzięć!

Koordinatorem ds. bezpieczeństwa jest J. Zygmunt.

M.K.



## SPRZĄTANIE ŚWIATA

W piątek 16 września dzieci z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Głębowicach uczestniczyły w akcji „Sprzątanie Świata”. Dopisała piękna pogoda, więc nietrudno było o dobre humory i zapał do pracy. Wkrótce wiadać było efekty – w okolicy zrobiło się czystiej i przyjemniej.

Tegoroczna akcja przebiegała pod hasłem „Podaj dalej... drugie życie odpadów”. W związku z tym ogłoszony został konkurs „Dobre rady na odpady”. Dzieciaki odczekały postanowiły dać drugie życie wielu przedmiotom i nie wyrzucać ich pochopnie do kosza. Z kartonów, butelek, zakrętek, kapsli i wielu innych odpadów wyczarowały pomysły, pięknie wykonane i przydatne eksponaty na szkolną wystawę. Wśród nich były między innymi: skarbonki, portfele, gry planszowe, doniczki, zabawki, piórniki, organizery, karmniki dla ptaków, lampka nocna, a nawet piękna wieczorowa torebka. W wykonanie prac niejednokrotnie zaangażowane były całe rodziny. Gratulujemy pomysłów!

BH

LM

## ZSP GŁĘBOWICE ROZPOCZĘCIE NOWEGO ROKU SZKOLNEGO 2016/2017

Uroczystość rozpoczęła msza święta, której przewodniczył ks. proboszcz Krzysztof Błachut w asyście diakona Tomasza Chamery. Następnie uczniowie wraz z poczm sztandarowym przeszli do budynku szkoły. Dyrektor Pan Andrzej Sokalski przywitał nauczycieli, pracowni-

ków szkoły, uczniów oraz rodziców, którzy zagościli w murach naszej szkoły. Uczniowie klasy trzeciej wraz z wychowawczynią Panią Bogumiłą Handzlik zaprezentowali program artystyczny. Pożegnali zielone lasy, bory, góry i morze. Przywołali szkołę, która stęskniła się za gwarem i radosnym śmiechem dzieci. Trzecioklasiści przypomnieli, że w szkole można się wiele nauczyć, wspólnie odkrywać nowe rzeczy. Uczniowie powinni pamiętać, że w klasie nie ma słabych ani małych. Każdy może odnieść swój osobisty sukces. Po uroczystym apelu uczniowie wszystkich klas spotkali się ze swoimi wychowawcami.



## ZACHOWAJ TRZEŻWY UMYŚL

Już po raz kolejny uczniowie naszej szkoły brali udział w ogólnopolskiej kampanii „Zachowaj Trzeźwy Umysł”, która trwa od kwietnia do października. Zajęcia profilaktyczne oraz konkursy koordynuje pedagog szkolny Magdalena Kruczała. 31 sierpnia 2016 r. rozstrzygnięty został ogólnopolski konkurs plastyczny „Pod dobrą opieką”, w którym brali udział uczniowie naszej szkoły. Czwórka z nich została laureatami, a są to: Zuzia Frączek (kl. II), Amelka Górkiewicz (kl. III), Konradek Krzystoń (kl. III) i Piotruś Obstarczyk (kl. III). Gratulujemy!

# ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W PROJEKCIE

„Czas na biznes w Małopolsce Zachodniej” w ramach którego przyznawane są dotacje na rozpoczęcie działalności gospodarczej w wysokości do 22 700,00 zł.

**Uczestnikami projektu mogą być osoby** zamieszku-  
jące lub uczące się na terenie jednego z powiatów: chrza-  
nowskiego, olkuskiego, oświęcimskiego, wadowickiego,  
które pozostają bez pracy (biernie zawodowo lub bezrobot-  
ne), w wieku 30 lat i więcej, zainteresowane założeniem  
działalności gospodarczej, które należą do co najmniej jed-  
nej z poniższych grup:

- osoby powyżej 50 roku życia,
- osoby długotrwale bezrobotne,
- osoby z niepełnosprawnościami
- osoby o niskich kwalifikacjach
- kobiety

Więcej informacji pod nr tel. 33 844 73 44  
oraz na stronie:

[www.czasnabiznes.eu](http://www.czasnabiznes.eu)



MAŁOPOLSKA

Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny





**OC • AC • NNW • ŻYCIE  
MAJĄTKOWE**

TEL. 509 859 557  
BIURO: WIEPRZ, ul. Beskidzka 287 (CENTRUM)

*Katarzyna Treścińska*  
e-mail: [ubezpieczeniawieprz@gmail.com](mailto:ubezpieczeniawieprz@gmail.com)

BIURO CZYNNE  
PONIEDZIAŁEK- PIĄTEK  
7.30 - 15.30

**TANIE OPŁATY**  
GAZ - PRĄD - WODA - TELEFON  
ZUS - KRUS itp.

**P.H.U. ANMAR SKŁAD  
OPAŁOWO-BUDOWLANY**

**OFERUJEMY RÓWNIŻ:** **ORZECH, GROSZEK, MIAŁ, MUŁ-  
"RYDUŁTOWY" I "PIAST"**

**-KOSTKĘ FUNDAMENTOWĄ  
-KRAWĘŻNIKI NAJAZDOWE  
-RURY DRENARSKIE** **PIASEK, ŻWIR, KRUSZYWA  
CEMENT, WAPNO**

**32-608 Osiek, ul. Główna 146**  
**tel./fax 33/ 845 83 86, kom. 609 362 752**

**zapewniamy  
transport**

## KGW OSIEK W ZAKOPANEM



# JESIENNY PIKNIK RODZINNY

Tegoroczny jesienny piknik rodziny był wyjątkowo udany. Pogoda dopisała, więc na terenie Ośrodka Sportu i Rekreacji w Osieku pojawiło się mnóstwo ludzi, aby zobaczyć występy artystyczne lokalnych zespołów oraz naszych gości ze wschodu, zasmakować pysznego jedzenia, spotkać się z przyjaciółmi lub zabrać dzieci na niedzielny spacer z atrakcjami.

Tego typu impreza odbyła się już po raz drugi. Motywem przewodnim, podobnie jak w tamtym roku, był ziemniak. Królował on zarówno w menu, uczestniczył w konkurencjach sportowych, jak i grał pierwsze skrzypce w „Ogródku twórczym”, gdzie dzieci tworzyły barwne ziemniaczane ludziki – koty, myszy, ufoludki, jeże czy chomiki.

W tym roku mieliśmy okazję zobaczyć występy nie tylko naszych artystów; Zespołu Pieśni i Tańca „Kotlina” czy chóru „Osieczanie”, którzy uświetniają nasze lokalne święta, ale również wyjątkowych gości z Ukrainy. Dwa zespoły, które zaprezentowały się na



Kresowej w Mrągowie w 2011 r. D drugim zespołem, goszczącym w Osieku, był Polski Zespół Pieśni i Tańca „Lwowiacy”. Powstał w 1989 r. Odznaczony

czanego ludzika czy rysunek kredą na chodniku. Dla aktywnych były zabawy ruchowe. Każde dziecko mogło wziąć udział w konkurencjach sportowych, gdzie „siódme poty” z uczestników wyciskali Łukasz i Sebastian Kasperkowie. Za udział dzieci otrzymywały drobne upominki.

Wielką furorę zrobił p. Stanisław Drabczyk ze swoim imponującym trzykołowcem. Dzieci miały szansę na niezwykłą przejażdżkę. Dużym zainteresowaniem, nie tylko najmłodszych, cieszyła się także wystawa papug zaprezentowana przez pana Adama Matułę, który ich hodowlą zajmuje się już od 15 lat i posiada około stu sztuk tych pięknych kolorowych ptaków.

Oprócz tego dzieci mogły pobawić się na placu zabaw, poskakać na dmuchanym zamku, poszaleć w dmuchanych kulach.

Obsługą gastronomiczną zajęły się niezawodne panie ze Stowarzyszenia Integracyjnego Wspólna Sprawa pod kierownictwem prezes Małgorzaty Bańdur. Można było degustować pyszne potrawy z ziemniaków: prażone, placki ziemniaczane, frytki, ziemniaczki faszerowane, zwłaszcza, że rozcho-dzące się zapachy prażonych ziemniaków pobudzały apetyt.

GBP



osieckiej scenie, krzewią kulturę polską, dbają o polskość na ziemiach, które niegdyś należały do Polski. Chór śpiewaczy, który działa przy Polskim Kultu-ralno-Oświatowym Towarzystwie „ZGODA” w Borysławiu na Ukrainie to grupa miłośników pieśni polskich i ukraińskich, zarówno biesiadnych, jak i patriotycznych. Chór występował na wielu scenach w Polsce i na Ukrainie. Był m.in. laureatem Festiwalu Piosenki

wieloma dyplomami za osiągnięcia w dziedzinie folkloru. Wielokrotnie nagradzany na festiwalach w całej Polsce. W swym repertuarze ma polskie tańce ludowe oraz narodowe. Kierownikiem zespołu jest p. Stanisław Durys.

Dla najmłodszych również przygotowano wiele atrakcji. Mogli zaprezentować swoje talenty artystyczne w „Ogródku twórczym”, gdzie malowano różnymi technikami, zrobić ziemnia-

